



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2002/28/Rev.1  
11 April 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят восьмая сессия  
Пункт 7 предварительной повестки дня

**ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Доклад Рабочей группы открытого состава по праву на развитие  
о работе ее третьей сессии  
(Женева, 25 февраля - 8 марта 2002 года)**

**Председатель-докладчик: г-н Мохаммед-Салах Дембри (Алжир)**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....	1 - 6	3
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ .....	7 - 19	4
A. Открытие сессии и выборы должностных лиц .....	7 - 11	4
B. Участники .....	12 - 17	6
C. Документация .....	18	8
D. Организация работы .....	19	8
II. ЗАЯВЛЕНИЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ/ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИХ УЧРЕЖДЕНИЙ В СВЕТЕ ТЕНДЕНЦИЙ НА НАЦИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ, КАСАЮЩИХСЯ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ .....	20 - 29	9

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. РАССМОТРЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ДЕЙСТВИЙ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ .....	30 - 41	14
IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ НЕЗАВИСИМЫМ ЭКСПЕРТОМ СВОЕГО ЧЕТВЕРТОГО ДОКЛАДА .....	42 - 59	20
V. РАССМОТРЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ДЕЙСТВИЙ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ .....	60 - 70	30
VI. УСИЛЕНИЕ РОЛИ УВКПЧ В ДЕЛЕ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ .....	71 - 80	36
VII. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОБ ОПТИМАЛЬНОМ ПОСТОЯННОМ МЕХАНИЗМЕ ПРИНЯТИЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР В ЦЕЛЯХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ .....	81 - 88	41
VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ .....	89 - 120	44
A. Выводы .....	94 - 114	46
B. Рекомендации .....	115 - 120	54

Приложения

I. Перечень документов .....	56
II. Призыв неправительственных организаций и общественных движений к Рабочей группе.....	58
III. Замечания, представленные Соединенными Штатами в связи с выводами, принятыми на третьей сессии Рабочей группы открытого состава по праву на развитие.....	62

## Введение

1. В своем решении 1998/269, принятом на 46-м пленарном заседании, Экономический и Социальный Совет, приняв к сведению резолюцию 1998/72 Комиссии по правам человека от 22 апреля 1998 года и учитывая настоятельную необходимость достижения дальнейшего прогресса в направлении реализации права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие (резолюция 41/128 Генеральной Ассамблеи, приложение), утвердил рекомендацию Комиссии создать, первоначально на трехлетний период, механизм реализации последующих мер.

2. Создание этого механизма предусматривает учреждение рабочей группы открытого состава, которая должна проводить совещания ежегодно в течение пяти рабочих дней после пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессий Комиссии по правам человека, со следующим мандатом:

а) наблюдать за изменением ситуации и рассматривать прогресс, достигнутый в деле поощрения и реализации права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие, на национальном и международном уровнях, готовить соответствующие рекомендации и продолжить анализ препятствий на пути к его подлинному осуществлению с уделением на ежегодной основе особого внимания отдельным обязательствам, содержащимся в Декларации;

б) рассматривать доклады и любую другую информацию, представляемые государствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, другими соответствующими международными организациями и неправительственными организациями, о взаимосвязи между их деятельностью и реализацией права на развитие;

в) представлять на рассмотрение Комиссии по правам человека сессионный доклад о своей деятельности, включая рекомендации для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в связи с реализацией права на развитие, и готовить по просьбе заинтересованных стран возможные программы технической помощи в целях поощрения осуществления права на развитие.

3. Кроме того, этот механизм предусматривает назначение Председателем Комиссии по правам человека независимого эксперта, который должен обладать большим опытом в области права на развитие и которому будет поручено представлять Рабочей группе на каждой ее сессии исследования о текущем положении в связи с осуществлением права на развитие в качестве основы для целенаправленного обсуждения с учетом, в частности, результатов обсуждения и предложений Рабочей группы.

4. В феврале 2000 года Председателем Рабочей группы был единогласно избран Его Превосходительство посол Мохаммед-Салах Дембри (Алжир). Рабочая группа проводила свои заседания с 18 по 22 сентября 2000 года и с 28 января по 1 февраля 2001 года. Хотя третья и четвертая сессии Рабочей группы должны были состояться в течение одной недели в декабре 2001 года и в течение одной недели в феврале 2002 года, соответственно, вместо этих сессий была проведена одна объединенная сессия, состоявшаяся 25 февраля - 8 марта 2002 года.

5. В своей резолюции 2001/9 Комиссия по правам человека просила Экономический и Социальный Совет продлить мандат Рабочей группы еще на один год.

6. Настоящий доклад представляется Комиссии от имени Председателя-докладчика. Проект доклада был распространен среди участников Рабочей группы в качестве документа E/CN.4/2002/WG.18/CRP.5. Председатель дал участникам десять дней для подготовки замечаний по докладу. Эти замечания были включены либо в основной текст доклада, либо в одно из приложений к нему. Хотя выводы были согласованы государствами, настоящий доклад тем не менее является докладом Председателя-докладчика.

## I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

### A. Открытие сессии и выборы должностных лиц

7. Третья сессия Рабочей группы открытого состава по праву на развитие была открыта Председателем-докладчиком Его Превосходительством послом Дембри в присутствии Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жи Мэри Робинсон.

8. Деятельность Рабочей группы началась с выступления Верховного комиссара. В своем выступлении она призвала Рабочую группу активизировать свою деятельность и заявила о своей глубокой убежденности в том, что работа Группы имеет важнейшее значение. Верховный комиссар отметила, что право на развитие в течение слишком продолжительного времени являлось заложником политических разногласий, однако с этим необходимо покончить, если Рабочая группа хочет добиться успеха в своей деятельности. Верховный комиссар назвала программу "Новое партнерство в интересах развития Африки" (НЕПАД) как пример стратегии в области прав человека и развития для всей Африки и как возможный объект для приложения сил со стороны Рабочей группы. Кроме того, Верховный комиссар сослалась на призывы к этнической глобализации, с

которыми она выступила на Глобальном социальном форуме в Порту-Алегри (Бразилия) и на Всемирном экономическом форуме в Нью-Йорке. Этническая глобализация содействует развитию международного сотрудничества (одним из элементов права на развитие) и не ограничивается только международной помощью в интересах развития. Верховный комиссар упомянула о деятельности Управления, которая описывается в ее докладе для Комиссии (E/CN.4/2002/27), и отметила ряд мероприятий, включая ее посещение в декабре 2001 года Всемирного банка, а также состоявшийся в январе 2002 года семинар "Права человека и окружающая среда". Кроме того, Верховный комиссар призвала разрабатывать базовые правозащитные показатели в области общественного, культурного, экономического, политического и социального развития и предложила Рабочей группе рассмотреть вопрос о создании наиболее оптимального механизма для выработки обязательств в контексте права на развитие. В заключение Верховный комиссар призвала Рабочую группу продолжать деятельность по осуществлению права на развитие на основе консенсуса и в этой связи сосредоточить основное внимание в своей работе на тех вопросах, которые можно согласовать на основе подлинного единства мнений.

9. В своем вступительном выступлении Председатель-докладчик отметил, что Рабочая группа продолжает вести трудные дебаты по вопросу о праве на развитие в период общемирового экономического кризиса и с учетом последствий террористических актов, совершенных в Соединенных Штатах в сентябре 2001 года. Он отметил, что деятельность Рабочей группы осуществляется в контексте недавно состоявшихся международных конференций, включая Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в Дурбане, четвертую Конференцию ВТО на уровне министров в Дохе, а также в контексте предстоящей Международной конференции по финансированию развития в Монтеррее. Эти конференции устанавливают приоритеты, которые Рабочей группе следует принимать во внимание. Председатель-докладчик коснулся программы работы на последующие две недели. Он отметил, что структура программы работы непосредственно вытекает из резолюции 2001/9 Комиссии, в которой подчеркивается важность поощрения права на развитие как на национальном, так и на международном уровне. В заключение Председатель-докладчик призвал Рабочую группу осуществлять свою деятельность на принципах взаимодействия и солидарности и избегать возникновения тупиковых ситуаций вследствие конфронтации.

10. Вслед за Председателем-докладчиком выступил независимый эксперт, который проинформировал участников о результатах своей текущей деятельности по осуществлению права на развитие. Он подчеркнул, что в своей работе он неизменно руководствуется простым принципом, суть которого заключается в том, чтобы

рассматривать право на развитие в качестве реализуемого права, которое может быть осуществлено немедленно. Он обратил внимание на содержащуюся в резолюции 2001/9 Комиссии просьбу дополнительно разъяснить существо предлагаемого "договора о развитии" в консультации с заинтересованными организациями. Кроме того, независимый эксперт сослался на обращенную к нему просьбу Комиссии, также содержащуюся в резолюции 2001/9, рассматривать и оценивать воздействие международных экономических и финансовых проблем на процессы осуществления прав человека. С учетом того, что его мандат был продлен до 2004 года, независимый эксперт в своем докладе (E/CN.4/2002/WG.18/2) решил сконцентрировать внимание на разработке договора о развитии в целях содействия подготовке Рабочей группой конкретных рекомендаций. Коснувшись своей будущей деятельности, независимый эксперт отметил, что он намеревается подготовить запрошенное Комиссией исследование о потенциальном воздействии, в котором он попытается показать огромный потенциал глобализации для целей содействия росту благосостояния и развития всех развивающихся стран.

11. После этого выступили представители региональных групп. Представитель одной из групп с сожалением обратил внимание на тот факт, что Рабочая группа проводит свои заседания почти одновременно с пятьдесят восьмой сессией Комиссии по правам человека, а некоторые группы с сожалением отметили отсутствие исследования о последствиях международных экономических и финансовых проблем. Одна региональная группа выразила свою поддержку и приверженность новым формам сотрудничества между развитыми и развивающимися странами в области прав человека, демократических устоев, господства права и благого управления государственными делами, поддержав таким образом программу НЕПАД. Региональные группы подчеркнули важность Международной конференции по финансированию развития и ряда других международных конференций, посвященных праву на развитие. Кроме того, региональные группы выразили свое удовлетворение работой независимого эксперта. Представитель одной из групп посвятил свое выступление международным аспектам права на развитие, оставив в стороне его национальные аспекты. Одна региональная группа указала на необходимость уделения Рабочей группой самого пристального внимания проблемам, препятствующим осуществлению права на развитие, включая задолженность, структурную перестройку, глобализацию, ВИЧ/СПИД, нищету и их воздействие на осуществление прав человека.

#### В. Участники

12. В заседаниях Рабочей группы принимали участие представители следующих государств - участников Комиссии по правам человека: Алжира, Австрии, Аргентины, Бахрейна, Бельгии, Бразилии, Венесуэлы, Вьетнама, Гватемалы, Германии,

Демократической Республики Конго, Замбии, Индии, Индонезии, Испании, Италии, Канады, Кении, Китая, Коста-Рики, Кубы, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Мексики, Нигерии, Пакистана, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Судана, Сьерра-Леоне, Таиланда, Уругвая, Франции, Чили, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии.

13. Кроме того, в заседаниях Рабочей группы участвовали также представители следующих государств: Австралии, Андорры, Бангладеш, Болгарии, Боливии, Бутана, Гаити, Греции, Дании, Египта, Иордании, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кувейта, Латвии, Мадагаскара, Марокко, Монголии, Мьянмы, Непала, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Парагвая, Румынии, Словакии, Словении, Туниса, Турции, Филиппин, Финляндии, Шри-Ланки, Эстонии, Эфиопии и Югославии.

14. На сессии присутствовали также представители Святейшего Престола и Швейцарии.

15. На сессии присутствовали представители следующих органов и специализированных учреждений: Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международного бюро труда (МБТ), Международного валютного фонда (МВФ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирного банка, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА).

16. На сессии присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Европейской комиссии, Организации африканского единства (ОАЕ) и Лиги арабских государств.

17. На заседаниях Рабочей группы были представлены следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус в Экономическом и Социальном Совете:

### Общий статус

Центр "Европа-третий мир", Международная организация францисканцев (МОФ), Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный совет женщин, Международная ассоциация социального обеспечения

### Специальный статус

Африканская комиссия содействия здравоохранению и правам человека, Азербайджанский центр по делам женщин и развития, "Интерфэйт интернэшнл", Международная ассоциация юристов, Международная федерация женщин с университетским образованием, Международная служба по правам человека, Международная организация "Католическая студенческая молодежь", Всемирный союз женских католических организаций

### Список

Ассоциация граждан мира

Кроме того, на сессии Рабочей группы были представлены следующие неправительственные организации: Африканский форум союзов молодежи, Организация "Гражданская власть в Африке", Международный комитет за соблюдение и применение Африканской хартии прав человека и народов, Международная комиссия "Амазигх" по развитию и правам человека, Датская ассоциация в поддержку Организации Объединенных Наций, Организация "Деко-Мусо", Международная организация "Эспас Африк", Организация за права и гуманизм.

### C. Документация

18. В приложении I содержится перечень текстов и документов, которые находились на рассмотрении третьей сессии Рабочей группы.

### D. Организация работы

19. На своем первом заседании 25 февраля 2002 года Рабочая группа утвердила свою повестку дня в том виде, в котором она содержится в документе E/CN.4/2002/WG.18/1, и утвердила свою программу работы, содержащуюся в документе E/CN.4/2002/WG.18/4.



II. ЗАЯВЛЕНИЯ РУКОВОДИТЕЛЕЙ/ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИХ УЧРЕЖДЕНИЙ В СВЕТЕ  
ТЕНДЕНЦИЙ НА НАЦИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ,  
КАСАЮЩИХСЯ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

20. Представитель ФАО указал на наличие взаимосвязи между недоеданием, нищетой, правом на питание и правом на развитие. Он отметил, что право на питание может играть роль катализатора в деле осуществления права на развитие, и подчеркнул важность развития, ориентированного на человека, в качестве одной из стратегий развития. Представитель упомянул о состоявшейся в 1996 году Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия и о проведенном в июне 2002 года совещании в развитие этой встречи, определив направления сотрудничества между ФАО, УВКПЧ и Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, в частности, с учетом прозвучавшего на Всемирной встрече призыва разработать определение права на питание. Кратко обрисовав некоторые мероприятия ФАО, касающиеся технического сотрудничества, систем раннего оповещения для предупреждения продовольственных кризисов, оказания продовольственной помощи и принятия мер по смягчению последствий стихийных бедствий, представитель ФАО особо выделил два необходимых элемента для целей осуществления права на развитие. Во-первых, для успешной реализации намеченных на 2015 год целей Декларации тысячелетия необходимо наличие политической воли, а во-вторых, даже при наличии такой политической воли необходимо еще и наличие ресурсов, позволяющих осуществлять конкретные инициативы.

21. Представитель Всемирного банка сообщил о ряде последних мероприятий Банка, непосредственно связанных с правом на развитие, включая посещение Всемирного банка Верховным комиссаром в декабре прошлого года и состоявшуюся в ходе этого визита дискуссию по ряду вопросов, касающихся, в частности, нищеты и коренных народов. Он упомянул о деятельности независимого эксперта и предложил уделять более пристальное внимание инструментам по осуществлению договоров о развитии, включая проведение дополнительной работы, касающейся роли межправительственных организаций, рынка, частного сектора и гражданского общества и, в частности, роли профсоюзов. Кроме того, он подчеркнул роль судебной власти и необходимость реформирования судебных систем в качестве одного из элементов деятельности по осуществлению права на развитие. Он затронул работу Банка по изучению альтернативных управленческих структур, имеющих отношение к праву на развитие, и, кроме того, отметил, что искоренение нищеты является наиболее эффективным средством реализации права на развитие. В этой связи Банк изучает пути, обеспечивающие более эффективный охват уязвимых групп. Он особо указал на важность макроэкономики и развития, участия, отчетности, недискриминации, укрепления прав, устойчивого развития

и разработки новых социальных контрактов, отметив при этом, что в краткосрочном плане осуществление всех этих целей представляется весьма затруднительным.

22. Представитель ОАГ заявил, что право на развитие имеет приоритетное значение для Африканского региона, указав на необходимость подлинно партнерских отношений в контексте осуществления этого права. Кроме того, он с удовлетворением воспринял ссылку Верховного комиссара на НЕПАД и призвал Рабочую группу рассмотреть этот вопрос в ходе прений.

23. Представитель ЮНЭЙДС заявил, что проблема ВИЧ/СПИДа приобретает характер кризиса, препятствующего развитию, и что осуществление прав человека и основных свобод имеет крайне важное значение для преодоления этого кризиса. Лица, инфицированные ВИЧ/больные СПИДом, лишаются своих прав на экономическое, социальное, культурное и политическое развитие. Кроме того, проблема ВИЧ затрагивает все население, будь то богатые или бедные социальные группы; это означает, что от данной проблемы в равной мере страдают образованные и квалифицированные лица, которые могли бы содействовать процессам развития. В африканских странах, расположенных к югу от Сахары, проблема СПИДа стоит в настоящее время особенно остро: в странах этого региона СПИД является основной причиной смертности, а средняя продолжительность жизни составляет всего 47 лет вместо прогнозирувавшихся до начала эпидемии 62 лет. Проблема ВИЧ затрагивает сельскохозяйственный сектор, а, значит, наносит ущерб продовольственной безопасности и осуществлению права на питание. Кроме того, ВИЧ/СПИД наносит ущерб экономической деятельности: уничтожает рабочую силу, истощает и без того скудные ресурсы и делает бедных еще беднее. Представитель ЮНЭЙДС отметил, что проблема ВИЧ/СПИДа порождает новые требования в отношении ресурсов для целей профилактики, а также лечения больных и ухода за ними. В этой связи он отметил, что Международная конференция по финансированию развития рассмотрит вопрос о воздействии проблемы ВИЧ/СПИДа на потребности в ресурсах. Кроме того, он указал на важность облегчения долгового бремени. Он отметил важное значение международного сотрудничества, в том числе в рамках глобального фонда борьбы с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и малярией. В заключение он с удовлетворением отозвался о сотрудничестве с УВКПЧ, которое оказывает ЮНЭЙДС содействие в целях применения к проблеме ВИЧ/СПИДа правозащитного подхода.

24. Представитель МОТ напомнил о том, что разработанная МОТ Программа создания достойных условий труда по сути является программой в области развития. В ней учитываются такие элементы права на развитие, как общее участие, международное сотрудничество, достоинство каждого человека и взаимозависимость между правами

человека и развитием. Представитель МОТ сообщил о ряде осуществленных МОТ мероприятиях, касающихся реализации права на развитие. Первый глобальный доклад, подготовленный в соответствии с Декларацией 1998 года об основополагающих принципах и правах в сфере труда и получивший название "Ваш голос в сфере труда", был посвящен свободе ассоциации и праву на ведение переговоров с целью заключения коллективных договоров; этот доклад способствовал активизации деятельности МОТ в данной области. Доклад о занятости в мире в 2001 году был посвящен жизни на работе в условиях информационной экономики. В этом докладе подчеркивалось, что способность информационных технологий содействовать сокращению масштабов нищеты и стимулировать развитие будет определять степень их воздействия на сферу занятости. МОТ присоединилась к международному сообществу, занимающемуся вопросами развития, поддержав процесс разработки документов о стратегии сокращения масштабов нищеты (ДССМН) и в консультации с МВФ и Всемирным банком выбрала пять стран, которые станут объектом наиболее интенсивных усилий, призванных продемонстрировать эффективную роль Программы создания достойных условий труда. В заключение представитель МОТ отметил, что Рабочая группа МОТ по социальным аспектам глобализации учредила Международную комиссию по социальным аспектам глобализации, которая должна представить в 2003 году доклад о социальных аспектах глобализации. Представитель отметил, что Рабочая группа и любой механизм по осуществлению последующих мер могли бы учесть будущий доклад Комиссии в своей деятельности.

25. Представитель ЮНЕСКО подчеркнул, что его организация придает важное значение праву на развитие, о чем, в частности, свидетельствуют ее программы по искоренению нищеты, осуществление которых с 1999 года входит в число приоритетных направлений деятельности ЮНЕСКО. Она могла бы способствовать искоренению главных причин нищеты в рамках своих программ, касающихся рационального использования природных ресурсов, доступа к информации и знаниям и поощрения прав человека и сохранения культурного наследия. На период до 2007 года определены следующие три стратегических направления деятельности по искоренению нищеты: расширение процесса ДССН через его распространение на сферу культуры и науки; установление связей между процессом ДССН и устойчивым развитием; содействие созданию эффективного механизма, способствующего применению к программам по искоренению нищеты подходов, базирующихся на принципах широкого участия. Просвещение имеет ключевое значение для реализации права на развитие, а также достижения намеченной на 2015 год цели, предусматривающей сокращение наполовину числа людей, живущих в условиях крайней нищеты. ЮНЕСКО поддерживает тесные связи с УВКПЧ и в рамках своей программы реформ изыскивает новые пути в целях надлежащего отражения проблематики прав человека в рамках основной деятельности Организации, в том числе

путем уделения приоритетного внимания проведению исследований по экономическим, социальным и культурным правам.

26. Представитель МВФ заявил, что процесс реализации права на развитие отличается от процесса ДССН - согласованной на международном уровне деятельности в интересах бедных стран - в том, что процесс ДССН не предполагает обязательного учета прав человека, применения обязательных требований или санкций или взятия обязательств, выходящих за рамки применения статей Фонда. Вместе с тем все это не запрещает странам включать проблематику прав человека в свои документы; при этом они могли бы обращаться за помощью к международному сообществу для отражения в этих документах проблематики прав человека. Фонд провел двухгодичный обзор процесса ДССН, и в его отчете о результатах этого обзора, который был недавно представлен в Вашингтоне, отсутствуют какие-либо ссылки на права человека. ДССН следует рассматривать в качестве динамичного процесса, стратегические цели которого корректируются на ежегодной основе. Что касается вопроса о правах и обязанностях, то члены Фонда берут на себя определенные обязательства и пользуются определенными правами. Соблюдению обязательств можно содействовать путем отказа в кредитовании, исключения из членов Фонда или применения каких-либо иных санкций. Сам по себе Фонд не может нарушать свои собственные обязательства по причине повседневного надзора за его деятельностью со стороны Исполнительного совета. Представитель заявил, что Фонд не связан с договорами по правам человека. Каким образом можно было бы изменить эту ситуацию? В статье Фонда три раза вносились поправки, и в настоящее время в процессе ратификации находится четвертая поправка. Однако в ходе всех этих изменений ни разу не возникали вопросы, касающиеся прав человека. Совет осуществляет пересмотр своей деятельности один раз в два года. В ходе такого пересмотра он мог бы поднять вопрос и о правах человека.

27. Представитель Международной конфедерации свободных профсоюзов отметил, что обращенный к организации призыв Председателя принимать участие в деятельности Рабочей группы имеет важное значение для целей повышения интереса к праву на развитие; вместе с тем Рабочей группе следует отказаться от своей прошлой практики размежевания по политическим мотивам. Так, например, обсуждения, проводимые в рамках Рабочей группы, могли бы оказаться полезными для целей среднесрочного пересмотра ЮНКТАД X. Представитель отметил, что члены международных организаций представляют те же страны, которые входят в состав Рабочей группы, и в этой связи им следует поднимать вопрос о праве на развитие на других форумах. Кроме того, представитель отметил, что профсоюзное движение играет одну из ключевых ролей в деле разработки стратегий развития на принципах учета прав человека. В заключение он призвал Международную конференцию по финансированию развития предпринимать

более конкретные инициативы в связи с проблемой задолженности, а также содействовать выделению дополнительных средств на цели финансирования программы, касающейся достойной работы, и укрепления основополагающих трудовых стандартов.

28. Представитель Европейской комиссии затронул вопрос о взаимосвязи между торговлей и развитием и значении этого фактора для деятельности Рабочей группы. Он проинформировал Рабочую группу о предпринимаемых Европейской комиссией усилиях по интеграции торговли в ее программы по развитию сотрудничества. Он отметил, что процесс многосторонней либерализации торговли оказывает существенное воздействие на экономический рост и что в рамках нового раунда торговых переговоров особое значение приобретает вопрос о расширении доступа к рынкам. Вместе с тем в этой сфере сохраняется серьезный дисбаланс, и во многих случаях развивающиеся страны страдают от протекционизма. Европейский союз предпринимает усилия, по улучшению ситуации, особенно в связи с наименее развитыми странами (НРС). В контексте деятельности Всемирной торговой организации (ВТО) Комиссия отметила, что в Дохе был достигнут существенный прогресс по широкому кругу актуальных для развивающихся стран вопросов. Представитель Европейской комиссии отметил, что для экономического роста не достаточно одного лишь доступа к рынкам. Для этого необходима более широкая либерализация торговли, подкрепляемая формированием национальной нормативной базы, наличием многосторонних правил, развитием регионального сотрудничества, наращиванием потенциала в рамках национальных программ развития, борьбой с нищетой и т.д. На международном уровне принцип участия имеет критически важное значение в рамках переговорных и других процессов.

29. Представитель ЮНКТАД заявил, что его организация занимается проблемами развития на протяжении последних 37 лет. Цель ее деятельности заключается в стабилизации цен на сырье на мировом рынке, содействии осуществлению в развивающихся странах проектов по развитию сырьевой базы и проведению исследований по вопросам расширения доступа к рынкам. В настоящее время ЮНКТАД занимается мелкими и средними предприятиями, потоками инвестиций в развивающиеся страны, вопросами передачи технологии и укрепления человеческого потенциала. В рамках мероприятий по выполнению сформулированных в Дохе договоренностей ЮНКТАД был разработан документ, посвященный поддержке стран в ходе их переговоров с ВТО. Ежегодно ЮНКТАД готовит три главных доклада по НРС, торговле и развитию, а также Доклад о мировых инвестициях, который подлежит рассмотрению Рабочей группой. Представитель ЮНКТАД отметил плодотворное сотрудничество с УВКПЧ, указав при этом на возможности для дальнейшего расширения сотрудничества между экспертами по правам человека, с одной стороны, и экспертами по торговле, инвестициям, технологиям и финансированию - с другой. Применяемый ЮНКТАД подход не базируется на правах

или законодательстве, однако Генеральный директор обратился ко всем директорам с просьбой учитывать в своей работе вопросы развития и прав человека. Право на развитие и подходы, основанные на учете прав человека, постоянно напоминают о том, что центром процесса развития является человек.

### III. РАССМОТРЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ДЕЙСТВИЙ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

30. На текущей сессии Рабочая группа рассмотрела следующие подпункты: а) оценка прогресса в деле осуществления задач и целей в рамках согласованных на международном уровне целевых показателей и обязательств в сфере развития, включая задачи и цели Третьей конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам; б) цели Декларации тысячелетия; в) вопросы международной торговли, доступ к технологии, благое управление и равноправие на международном уровне, Международная конференция по финансированию развития (Монтеррейский консенсус) и бремя задолженности. Председатель-докладчик напомнил о том, что международное сообщество взяло на себя обязательство обеспечить к 2015 году сокращение наполовину числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, и Рабочая группа, возможно, пожелает учитывать этот вопрос в ходе своих обсуждений. Он призвал Группу не отказываться от уже согласованных принципов, обязательств и целей, а двигаться дальше.

31. Некоторые участники отмечали, что международное сотрудничество относится к числу основных средств реализации права на развитие. Кроме того, некоторые делегации отмечали, что именно этот фактор отличает право на развитие от прав человека в развитии. Для содействия реализации права на развитие необходимы согласованные меры на национальном и международном уровнях. По мнению некоторых участников, международное сотрудничество является не только актом солидарности, но и обязательством. При том что искоренение нищеты является одним из ключевых элементов права на развитие, в рассмотрении нуждаются и другие его элементы. Один из участников заявил о необходимости анализа международного экономического порядка для целей надлежащего рассмотрения вопроса о международном сотрудничестве. Другой участник заявил, что для целей эффективного поощрения права на развитие необходимо повысить уровень координации между донорами, международными и региональными организациями и комиссиями, а также банками, осуществляющими мероприятия в интересах развития международного сотрудничества. Независимый эксперт подчеркнул ключевое значение норм и стандартов в области прав человека для международного сотрудничества, отметив, что ни одна международная организация, включая Всемирный банк и МВФ, не может быть освобождена от обязанности соблюдать права человека.

32. Участники ссылались на международные конференции Организации Объединенных Наций, их цели и программы действий, касающиеся аспектов международного сотрудничества в рамках права на развитие. Некоторые из них отмечали, что, несмотря на диалог по линии "Север-Юг" и ряд региональных инициатив, с момента принятия в 1986 году Декларации прошло уже 16 лет, а бедные страны до сих пор не имеют даже малейшей надежды на то, что право на развитие будет наконец признано. Проводившиеся в 90-х годах конференции и встречи на высшем уровне были весьма результативными с точки зрения добрых намерений, однако в практическом плане никаких крупных сдвигов так и не произошло. Некоторые участники отмечали, что заключительные документы Саммита тысячелетия и Третьей конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам устанавливают неоспоримые обязательства в контексте права на развитие и предусматривают обязательство вести самую решительную борьбу с нищетой, содействовать реализации права на развитие, создать равноправную многостороннюю торговую систему и способствовать сокращению бремени задолженности. Некоторые участники предложили Рабочей группе использовать эти обязательства в качестве отправной точки. Один из участников отметил, что осуществляемые его организацией стратегии развития базируются на достижении целей Декларации тысячелетия в рамках установленных приоритетных направлений деятельности, включая стимулирование развития международной экономики, поощрение справедливых торговых отношений, снижение задолженности и осуществление прав человека. Другой участник, выступавший от имени ряда других участников, подчеркнул, что принцип, согласно которому государство несет основную ответственность за свое экономическое и социальное развитие, относится к числу ключевых принципов в контексте права на развитие. Независимый эксперт заявил, что проблематику прав человека необходимо максимально эффективно отражать в рамках процесса осуществления целей Декларации тысячелетия.

33. Один из участников отметил, что Международная конференция по финансированию развития является одним из средств осуществления последующих мер в рамках Саммита тысячелетия и Конференции по наименее развитым странам и достижения согласованных на международном уровне целей в сфере развития. Помимо прочего, Монтеррейская конференция будет способствовать успешному проведению Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию в Йоханнесбурге. Некоторые участники вновь напомнили о том, что каждое государство несет основную ответственность за свое экономическое и социальное развитие, отметив, что в рамках процесса подготовки Монтеррейской конференции одной из приоритетных задач является борьба с коррупцией, поскольку коррупция отвлекает ресурсы от деятельности по борьбе с нищетой и содействию устойчивому развитию. В то же время один из участников заявил, что предпринимаемые на национальном уровне усилия в сфере развития должны опираться на

поддержку международного сообщества в форме дополнительной помощи на цели развития, своевременного предоставления помощи на цели развития и постоянных усилий по достижению установленных Организацией Объединенных Наций целевых показателей официальной помощи в целях развития (ОПР) на уровне 0,7% ВВП и 0,15-0,20% для НРС. Другой участник отметил, что Монтеррейская конференция создает условия для разработки новых механизмов финансирования развития, обеспечивающих формирование более справедливой международной среды, способствующей реализации права на развитие. Представитель одной НПО отметил, что Монтеррейский консенсус предусматривает четкие обязательства только по восьми позициям и гораздо чаще в нем используются более расплывчатые формулировки. Если исходить из того, что Монтеррей является тем местом, где XXI век берет свое начало в качестве века развития, то отсутствие в тексте ссылок на права человека и развитие вряд ли можно считать позитивным признаком.

34. Аналогичным образом некоторые участники обращали внимание на обязательство международного сообщества в Дохе всемерно способствовать благотворному воздействию торговли и глобализации в качестве важного вклада в предстоящую Монтеррейскую конференцию, а также всемерно содействовать реализации права на развитие. Один участник предложил одному из своих представителей в ВТО проинформировать участников о некоторых из главных результатов, достигнутых на Конференции на уровне министров в Дохе. Этот представитель указал, что Программа развития, принятая в Дохе на четвертой сессии Конференции на уровне министров, предусматривает расширение технического сотрудничества и наращивание потенциала для развивающихся стран. Соображения и потребности развивающихся стран нашли самое широкое отражение в принятых в Дохе Декларации министров и Решении, касающемся осуществления, в том числе и в конкретных разделах Программы работы. Представитель привлек внимание к выраженному в пункте 44 принятой в Дохе Декларации министров согласию с тем, что все положения об особом и дифференцированном режиме ВТО будут пересмотрены в рамках последующих мероприятий в целях их усиления и повышения их точности, действенности и практической осуществимости. Была также достигнута договоренность о создании рабочей программы, призванной содействовать интеграции НРС в многостороннюю торговую систему. Последующие мероприятия по реализации принятых в Дохе решений начаты в областях, имеющих отношение к оказанию развивающимся странам и НРС технической помощи, включая создание Целевого фонда для принятой в Дохе Программы развития, для чего в марте 2002 года была проведена конференция по объявлению взносов и начато осуществление Годового плана технической помощи ВТО. Вместе с тем несколько делегаций отметили, что с учетом того, что применение специального и дифференцированного режима в соответствии с правилами ВТО показало, что эта система



не оправдывает возлагавшихся на нее надежд, важное значение приобретает деятельность по осуществлению обязательств, принятых на совещании в Дохе. Еще один участник отметил важность отражения в торговой системе концепции прав человека, например, путем рассмотрения вопроса о том, каким образом можно было бы изменить баланс между правами владельцев технологий и правами пользователей технологий в рамках соглашений об интеллектуальной собственности. Один из участников признал, что преодоление разрыва в цифровых технологиях имеет важное значение для целей развития и что информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) должны быть доступны всем. Необходимо способствовать применению корпоративных форм управления, включая более широкое использование международных стандартов отчетности и Руководящих принципов для многонациональных предприятий, разработанных Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

35. Представитель Всемирного банка отметил, что реформирование системы управления и государственного сектора имеет важное значение для права на развитие. Он разъяснил характер временных ДССН, за которыми последует разработка более развернутых документов, и отметил, что примерно 40 документов уже завершены. Система Организации Объединенных Наций согласилась использовать ДССН и обеспечить их согласование с процессом Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) и общей страновой оценки (ОСО). Затраты на осуществление целей Декларации тысячелетия были определены и будут обсуждаться в Монтеррее. Рабочая группа могла бы способствовать более упорядоченному учету проблематики прав человека при осуществлении деятельности по достижению этих целей. Одна делегация напомнила о докладе независимого эксперта по вопросу о политике структурной перестройки, в котором рассматриваются восемь временных ДССН и в заключение отмечается, что макроэкономические цели несовместимы с усилиями по борьбе с нищетой. Представитель Всемирного банка отметил в этой связи, что предварительные ДССН - это всего лишь планы, которые не имеют развернутого характера в отличие от полных ДССН. Председатель-докладчик отметил, что Рабочей группе мог бы также оказаться полезным доклад Специального докладчика по вопросу о праве на питание.

36. Кроме того, участники затрагивали вопрос о совместных действиях в связи с задолженностью как одном из средств международного сотрудничества для целей реализации права на развитие. Некоторые из них отмечали, что развивающиеся страны не смогут развиваться, если у них не будет финансовых ресурсов. Кроме того, в случае отсутствия у них государственных финансовых ресурсов они не смогут привлечь столь необходимые им финансовые средства из частных источников. Помимо этого, некоторые участники указывали на необходимость принятия на международном уровне мер,

препятствующих созданию условий, которые способствовали бы возникновению иностранной задолженности. Уменьшение или списание долга не решает проблемы задолженности в долгосрочном плане. Один из участников заявил, что задолженность негативно сказывается как на праве на развитие, так и на экономических, социальных и культурных правах, поскольку выплаты по задолженности осуществляются за счет доходов от экспорта, которые в ином случае можно было бы использовать для целей развития; даже списание части задолженности не отменяет применения схем по ее погашению, на что уходят большие финансовые средства. Кроме того, программы структурной перестройки, связанные с облегчением бремени задолженности, поощряют применение определенных стратегий, включая, в частности, переход от налогов на наследство к налогам на добавленную стоимость, в результате чего бремя задолженности перекладывается с богатой части населения на все население. Одна делегация отметила, что инициатива в отношении бедных стран с высокой задолженностью (БСВЗ) является только частью урегулирования проблемы задолженности, поскольку важное значение имеет и ряд других факторов, включая улучшение условий торговых отношений. Представитель Всемирного банка предостерег от чрезмерно упрощенного подхода к проблеме задолженности, указав, что полное списание долга повлечет за собой сокращение объема кредитных ресурсов для развивающихся стран, что может негативно сказаться на процессе развития в других частях мира. Кроме того, представитель Всемирного банка согласился с тем, что рост задолженности продолжится, если не будут приняты меры по расширению доступа развивающихся стран к рынкам. Он также отметил, что прибыль, получаемая Всемирным банком, вновь возвращается развивающимся странам. Представитель одной неправительственной организации заявил, что ВМФ присутствует почти в половине развивающихся стран и фактически заменяет собой правительства в качестве главной структуры, принимающей решения по многим финансовым вопросам. Он заявил, что списание долга не связано с какими-либо техническими проблемами, а зависит только от политической воли.

37. Некоторые участники затрагивали вопрос об односторонних принудительных мерах, включая, в частности, блокирование доступа к рынкам и технологиям, в том числе в области медицины, которые имеют крайне важное значение для целей развития. Один из участников сослался на резолюцию 2000/26 Комиссии, в которой говорится, что односторонние принудительные меры, включая санкции, являются одним из препятствий для осуществления права на развитие, и призвал Рабочую группу уделить надлежащее внимание этому вопросу в ходе прений.

38. Один из участников заявил, что процесс глобализации не является глобальным и что интеграция стран в международную систему носит избирательный характер. Другой участник, выступая от имени ряда других участников, заявил, что такая точка зрения

свидетельствует о чрезмерно упрощенном понимании концепции глобализации и связана с международным аспектом права на развитие. Глобализация нуждается в этической базе, и в рамках дебатов по вопросам глобализации и международного сотрудничества и торговли необходимо обсуждать также принципы участия, подотчетности и равноправия. Другие участники заявляли, что для целей реализации права на развитие, необходимо наличие справедливого политического и экономического порядка, позволяющего наименее развитым странам участвовать в принятии решений на международном уровне. Кроме того, необходимо реформировать международную торговую систему, ослабить бремя задолженности, повернуть вспять процесс сокращения ОПР и смягчить ограничения на экспорт высоких технологий из развитых стран. Торговые, экономические и финансовые стратегии должны способствовать и благоприятствовать развитию. Председатель-докладчик упомянул об исследовании по вопросу о глобализации и ее воздействии на полное осуществление прав человека, которое проводится двумя специальными докладчиками Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, и заявил, что глобализация должна иметь человеческое лицо. Один из участников задал вопрос, о том каким образом под процесс международного сотрудничества, столь важный в эпоху глобализации, можно было бы подвести основу в виде обязательств по соблюдению прав человека. Тот же участник отметил, что в рамках дискуссии о праве на развитие представляется неправомерным говорить о новых финансовых ассигнованиях, особенно с учетом того, что упорядоченное и хорошо продуманное перераспределение внутренних финансовых ресурсов могло бы играть такую же важную роль для улучшения показателей в сфере развития людских ресурсов, как и дополнительная внешняя помощь. Другой участник задал вопрос о том, каким образом в рамках права на развитие следует рассматривать такие вопросы, как обеспечение доступа к рынкам и применение к развивающимся странам специального и дифференцированного режима.

39. Независимый эксперт заявил, что проводимое Рабочей группой обсуждение по вопросам развития, финансирования или торговли отличается от обсуждений, которые имеют место в ВТО или международных финансовых учреждениях, но отметил при этом, что право на развитие дает возможность рассматривать процессы развития в ракурсе прав человека. Он согласился с тем, что деятельность по искоренению нищеты относится к числу методов реализации права на развитие, не являясь при этом средством осуществления права человека на развитие. Правозащитный подход базируется на принципах равноправия, недискриминации, участия, подотчетности, транспарентности и благого управления. При упоминании этих прав возникает и вопрос об обязательствах, в связи с чем партнерам следует заключать соглашения с надзорными и арбитражными механизмами. Применение арбитражных процедур в рамках процесса ДССН не гарантируется. Этот фактор имеет важное значение в рамках международных

экономических договоренностей, а итоги Саммита тысячелетия и Международной конференции по финансированию развития следует рассматривать в ракурсе прав человека. Международному сообществу следует поддержать программы, разработанные в контексте этих обязательств. Принцип взаимности является ключевым элементом процесса международного сотрудничества.

40. Отвечая на один из вопросов, независимый эксперт отметил, что деятельность в рамках международного сотрудничества относится к числу обязательств международного сообщества в силу признания им права на развитие. Он согласился с тем, что государства несут основную ответственность за развитие при содействии международного сообщества. Вместе с тем в эпоху глобализации деятельность многих государств ограничивается по ряду международных параметров, включая, в частности, проблему задолженности. В этой связи международный аспект имеет важное значение для целей выполнения международным сообществом обязательства по оказанию помощи государствам. Кроме того, международное сотрудничество является важным фактором для целей оказания государствам помощи с целью поощрения и защиты прав человека на национальном уровне.

41. Председатель завершил сессию, отметив, что международное сотрудничество опирается на участие, справедливое распределение ресурсов и приверженность международного сообщества делу реализации права на развитие. Кроме того, он указал на первостепенную необходимость инвестиций в человека через принятие мер, направленных на охрану здоровья, создание условий для достойного труда, борьбу с нищетой, расширение доступа к рынкам и технологиям, а также путем уделения более пристального внимания социальным аспектам глобализации.

#### IV. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ НЕЗАВИСИМЫМ ЭКСПЕРТОМ СВОЕГО ЧЕТВЕРТОГО ДОКЛАДА

42. Независимый эксперт представил на рассмотрение Рабочей группы свой четвертый доклад и добавление к нему. В добавлении приводится информация о совещаниях, проведенных независимым экспертом в ноябре 2001 года с Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), правительствами Соединенного Королевства и Соединенных Штатов и Нидерландов, Всемирным банком и МВФ. Независимый эксперт отметил, что ничто в его докладах не свидетельствует об отходе от базовых элементов Декларации права на развитие, которые он стремился истолковывать таким образом, чтобы это содействовало осуществлению Декларации на основе консенсуса. Независимый эксперт высказал в этой связи точку зрения о том, что совокупное осуществление всех предусмотренных в обоих Пактах прав было бы более эффективным,

нежели осуществление этих прав по отдельности. Право на развитие должно осуществляться на принципах участия, транспарентности и подотчетности. Процесс принятия решений должен осуществляться на равноправной основе, а результаты развития должны распределяться справедливым образом.

43. Осуществление прав человека во всей их совокупности предполагает применение подхода, согласно которому некоторым правам, возможно, следует придавать более приоритетный характер в соответствии с национальными планами развития. Вместе с тем независимый эксперт заявил, что при уделении первоочередного внимания тем или иным правам представляется крайне важным исходить из того, что надлежащее осуществление права на развитие должно исключать вероятность нарушения каких-либо прав человека. Несмотря на видимую простоту этого тезиса, на деле он является не таким уж простым, поскольку означает, в частности, что осуществление программ развития не должно приводить к существенному росту безработицы или социального неравенства. Независимый эксперт упомянул о своих поездках по странам Восточной Азии в 2001 году, отметив, что политика правительств и международных финансовых учреждений повлекла за собой существенное снижение уровня жизни населения в этом регионе, что не согласуется с принципами права на развитие.

44. Коснувшись национальных и международных аспектов права на развитие, независимый эксперт сослался на статью 3 Декларации, в которой предусматривается, что государства имеют право и обязанность разрабатывать соответствующую политику в интересах развития. Не существует государственного права на развитие. Вместе с тем существует обязательство принимать многосторонние меры, обеспечивающие разработку политики развития, благоприятствующей реализации права на развитие.

45. В заключение независимый эксперт представил свою концепцию договора о развитии для целей осуществления права на развитие. Эта концепция предполагает разработку странами собственных программ развития, которые будут финансироваться странами-донорами через фонд, формируемый за счет привлечения взносов. Управление этим фондом будут осуществлять вспомогательные группы, состоящие из представителей соответствующих международных организаций. Вместе с тем финансовые средства будут привлекаться только после того, как вспомогательная группа вместе с соответствующей страной проведет анализ той или иной программы. Планируемый объем фонда составит 50 млрд. долл. США, поскольку именно такая сумма позволяет обеспечить осуществление целей Декларации тысячелетия. Вспомогательная группа будет осуществлять свою деятельность под руководством Комитета содействия развитию ОЭСР (КСР). При этом независимый эксперт указал на возможность и необходимость представления предложений относительно применения каких-либо других моделей. Независимый

эксперт указал на необходимость создания механизма по наблюдению за осуществлением договоров о развитии. В качестве первого шага в процессе разработки договоров о развитии он предложил организовать совещание рабочей группы экспертов.

46. Председатель-докладчик поблагодарил независимого эксперта за его выступление, отметив, что его четвертый доклад является концептуальным документом, который должен способствовать оформлению обязательств в виде более конкретных договоренностей, что в конечном счете может предполагать деятельность по разработке стандартов. Председатель-докладчик предложил продолжить обсуждение договоров о развитии, а также других подходов и моделей.

47. Один из участников привел конкретный пример заключения соглашения о развитии между его страной и страной-донором, проиллюстрировав таким образом некоторые вопросы, затрагиваемые в обрисованных независимым экспертом договорах о развитии. Партнерские отношения базируются на меморандуме о взаимопонимании (МОВ), в котором в качестве целей определяются единство и национальное примирение, урегулирование конфликтов, благое управление, искоренение нищеты, микроэкономическая стабильность и развитие людских ресурсов и предусматривается также взятие соответствующих обязательств национальным учреждением по правам человека. В рамках МОВ страна-донор предоставляет существенную финансовую помощь, включая выделение средств в национальный бюджет, а также оказывает техническое содействие соответствующим министерствам, включая, в частности, министерство финансов и министерство образования. Проект предусматривает осуществление независимыми экспертами ежегодного национального обзора, с тем чтобы страна-донор и страна-реципиент могли получить представление о прогрессе в ходе осуществления проекта. Участник настоятельно призвал Рабочую группу использовать такой подход в качестве модели для обсуждения договоров о развитии.

48. Участники выразили удовлетворение деятельностью независимого эксперта, а некоторые из них отметили особо интересующие их направления его работы. Один из участников поддержал применяемый независимым экспертом подход, предусматривающий концентрацию внимания на роли государства в качестве института, несущего основную ответственность за реализацию права на развитие, на важной роли гражданского общества в деле осуществления права на развитие, а также на искоренении нищеты и достижении предусмотренных в Декларации тысячелетия целей в области развития. Другой участник заявил, что на международном сообществе лежит часть совокупной ответственности в контексте устранения препятствий на пути реализации права на развитие.

49. Другой участник приветствовал тот факт, что независимый эксперт фокусирует свое внимание на праве на развитие, которое должно осуществляться на принципах участия, транспарентности и подотчетности, а также на требовании о том, чтобы процесс принятия решений осуществлялся на равноправной основе и чтобы результаты развития распределялись справедливым образом. Вместе с тем этот участник подчеркнул, что основная ответственность за развитие ложится на национальные власти, заявив, что международное сотрудничество имеет в этой связи только второстепенное значение. Некоторые участники отмечали, что уделение независимым экспертом приоритетного внимания трем правам порождает ряд проблем, обусловленных неделимостью прав человека. Некоторые участники поставили под сомнение заявление независимого эксперта о том, что право на развитие является правом на особый процесс развития. Один из участников заявил, что доклад носит теоретический характер и что в этой связи была бы полезной дополнительная практическая информация по вопросу о международном сотрудничестве в интересах развития.

50. Представитель одной неправительственной организации настоятельно призвал независимого эксперта рассматривать право на развитие не в качестве основы для создания каких-либо новых институтов, а в качестве движущей силы институционального развития. Другой участник заявил, что для целей разработки и осуществления программ развития было бы полезным применение различных показателей и исходных данных для сравнительной оценки. Представитель одной неправительственной организации указал на необходимость создания вспомогательной рабочей группы для целей обсуждения договоров о развитии. Представитель другой неправительственной организации подчеркнул важность права на развитие в качестве средства, позволяющего крепить солидарность людей на принципах партнерства и взаимопомощи. Представитель еще одной неправительственной организации заявил, что право на развитие не является правом на какой-либо процесс, и добавил, что, заявив это, независимый эксперт вышел за рамки своего мандата. Кроме того, представитель этой неправительственной организации выразил свое несогласие с тем, чтобы ОЭСР выполняла функции координатора предложенной независимым экспертом вспомогательной группы в силу особого статуса ее членов. Представитель МВФ заявил, что Фонд не видит путей, которые могли бы обеспечить соблюдение обязательств в связи с договорами о развитии.

51. Участники из числа представителей правительственных и неправительственных организаций выдвинули ряд предложений относительно дальнейшей разработки договоров о развитии. К числу этих предложений относятся, в частности, следующие:

a) независимому эксперту следует разработать договор о развитии с учетом таких существующих программ, как БСВЗ и НЕПАД, Всеобъемлющие рамки развития (ВРР) и ДССН;

b) независимому эксперту следовало бы уделить более пристальное внимание целям Декларации тысячелетия, а также Международной конференции по финансированию развития и Йоганнесбургскому всемирному саммиту по устойчивому развитию;

c) хотя государства играют основную роль в деле поощрения права на развитие, не следовало бы взять соответствующие обязательства также и гражданскому обществу, частному сектору и т.д.?

d) если процесс международного сотрудничества сопряжен с определенными обязательствами, то не следовало бы применить эти обязательства к процессу сотрудничества по линии "Юг-Юг"?

e) целесообразно ли ссылаться на обязательства в международном контексте, если в действительности речь идет о поощрении партнерских отношений?

f) независимому эксперту следовало бы рассмотреть вопрос о взаимосвязи между разработкой договора о развитии и деятельностью консультативной группы Всемирного банка;

g) независимому эксперту следовало бы изучить возможные пути поощрения права на развитие в рамках существующих процессов, включая интеграцию прав человека в процесс ДССН;

h) независимому эксперту предлагается подготовить исследование по какой-либо одной стране с целью анализа практических результатов применения договора о развитии;

i) в чем будет заключаться дополнительная польза от договоров о развитии, если они будут применяться в условиях уже существующих фондов в интересах развития, функционирующих в рамках других ооновских и бреттон-вудских структур?

j) проводимые ПРООН конференции за круглым столом могли бы обеспечить более эффективное руководство вспомогательной группой по сравнению с Комитетом содействия развитию ОЭСР (КСР);



- k) независимому эксперту следовало бы провести консультации с Европейской комиссией в целях дальнейшей разработки договоров о развитии;
- l) независимый эксперт мог бы глубже рассмотреть вопрос о том, каким образом можно было обеспечить положение, при котором экономический рост не влек бы за собой рост социального неравенства, и в частности ухудшение положения маргинальных групп;
- m) в связи с добровольным характером договора о развитии возникает вопрос о том, будет ли обеспечиваться соблюдение права на развитие в тех странах, которые не пожелают присоединиться к такому договору;
- n) каким образом вспомогательной группе удастся достичь консенсуса по вопросу о распределении обязанностей между ее членами? Вряд ли может идти речь о создании какого-либо нового фонда до тех пор, пока не будут решены вопросы о распределении обязанностей внутри вспомогательной группы и о характере ее деятельности;
- o) независимому эксперту следовало бы пояснить, каким образом договор о развитии будет содействовать интеграции всех прав человека во все программы помощи, а также в стратегии развития в странах-реципиентах;
- p) независимому эксперту следовало бы уточнить, что произойдет в том случае, если страна, присоединившаяся к договору о развитии, будет нарушать права человека в ходе его осуществления;
- q) независимый эксперт мог бы уточнить, были ли уже созданы надзорные механизмы, позволяющие вести мониторинг за осуществлением договоров о развитии;
- r) независимому эксперту следовало бы пояснить, можно ли добиваться через суд соблюдения международных обязательств, касающихся права на развитие;
- s) независимому эксперту следовало бы назвать страны, которые заинтересованы в осуществлении пилотного проекта, предусматривающего применение договора о развитии;
- t) независимому эксперту следовало бы пояснить, каким образом договоры о развитии сочетаются с действующими механизмами в области развития, включая, в частности, Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития/общественную оценку (РПООНПР/ОСО) ДССН и т.д.;

u) независимому эксперту следовало бы пояснить, каким образом развивающиеся страны можно было бы вовлечь в процессы принятия решений в связи с договорами о развитии;

v) независимому эксперту следовало бы рассмотреть вопрос о том, каким образом можно было бы обеспечить более эффективное использование существующих фондов развития в результате применения подхода, основанного на реализации права на развитие;

w) независимому эксперту следовало бы пояснить, в каких отношениях его подход к праву на развитие в контексте договоров о развитии мог бы выходить за рамки отношений по линии "донор-реципиент" и способствовать решению вопроса о создании благоприятствующих развитию международных условий;

x) независимому эксперту следовало бы отметить, что в арабских странах уже существует несколько фондов для целей развития и что он мог бы установить контакты с руководителями этих фондов для целей получения дополнительного опыта, необходимого ему для разработки своего договора о развитии.

52. Приветствуя в целом доклад независимого эксперта, один из участников высказал в этой связи следующие конкретные соображения:

a) право на развитие отличается от прав человека в контексте развития. Концепция развития в качестве процесса, приводящего к позитивным изменениям в обществе, не равнозначна осуществлению права на развитие, поскольку осуществление права на развитие включает важный международный аспект. В силу этого право на развитие не следует путать с правами человека в контексте развития;

b) искоренение нищеты не следует приравнивать к осуществлению права на развитие;

c) "договор о развитии" не следует путать с осуществлением права на развитие. Это не ставит под сомнение важность разработки договоров о развитии, а всего лишь означает, что договоры о развитии не охватывают международных аспектов права на развитие. Игнорирование международного аспекта права на развитие таит в себе опасность трансформации права на развитие в процесс осуществления программ развития в рамках правозащитного подхода;

d) международное сотрудничество нельзя автоматически приравнивать к международному аспекту права на развитие. Международный аспект права на развитие

имеет два измерения: создание благоприятных международных условий для реализации права на развитие и оказание двусторонней или многосторонней помощи в интересах развития. Оказание помощи в интересах развития не может подменять собой многостороннюю деятельность по установлению справедливого и демократического международного порядка;

е) в силу вышеизложенного отличительным элементом права на развитие является благоприятная международная среда и справедливая и равноправная международная система, благоприятствующая развитию. Необходимо уделять более пристальное внимание этому элементу права на развитие.

ф) в этой связи данный участник настоятельно призвал независимого эксперта представить предварительное исследование, запрошенное у него в резолюции 2001/9 Комиссии по правам человека. Кроме того, он настоятельно призвал международные организации информировать Рабочую группу о своей деятельности по созданию справедливых и благоприятных международных условий в интересах развития, включая деятельность по преодолению препятствий на пути реализации этого элемента права на развитие;

53. Представитель Всемирного банка выразил удовлетворение в связи с готовностью независимого эксперта сотрудничать с Банком. По мнению Банка, в связи с правом на развитие возникает ряд вопросов, включая, в частности, следующие:

- а) какой структурный сдвиг повлечет за собой применение такого подхода?
- б) на основе каких критериев будет решаться вопрос о том, соблюдается или не соблюдается право на развитие?
- в) можно ли рассматривать правозащитные подходы в качестве организующих принципов для правительств, институциональных структур и гражданского общества?
- г) будет ли открыта для критики деятельность КСР ОЭСР в связи с договорами о развитии?
- д) для каких целей требуются дополнительные финансовые средства?

54. Представитель Всемирного банка заявил, что если рассматривать право на развитие в качестве комплексного права, то необходимо обеспечить координацию между специальными процедурами, в особенности процедурами, касающимися экономических, социальных и культурных прав.

55. Независимый эксперт ответил на замечания и вопросы, касающиеся его четвертого доклада. Во-первых, он ответил на вопросы некоторых участников относительно его концепции права на развитие в качестве права на особый процесс развития, пояснив, что эта концепция взята непосредственно из преамбулы Декларации о праве на развитие. Независимый эксперт отметил, что рассмотрение права на развитие в данном ракурсе не означает отрицания того, что это право имеет также ключевое значение в контексте целого ряда параметров, включая, в частности, осуществление прав, предусмотренных в обоих Пактах. Однако в рамках права на развитие эти параметры базируются на принципе соблюдения права на определенный процесс развития. Во-вторых, независимый эксперт пояснил свою точку зрения на обязательства, связанные с правом на развитие. Эти обязательства могут быть как "совершенными" (когда государство должно воздерживаться от каких-либо действий), так и "несовершенными" (когда государство должно предпринять какие-либо действия для соблюдения того или иного права). Так, например, оказание помощи в целях развития, по мнению независимого эксперта, является "несовершенным" обязательством. Определение мер, которые следует принять для целей выполнения таких "несовершенных" обязательств, относятся к сфере компетенции Рабочей группы.

56. В-третьих, независимый эксперт обратил внимание на то обстоятельство, что права человека играют главенствующую роль при осуществлении любых стратегий. Бесспорным представляется аргумент о том, что организации не могут предпринимать какие-либо действия без учета обязательств их членов в области прав человека. В-четвертых, независимый эксперт заявил, что он представил Рабочей группе одну конкретную модель реализации права на развитие, отметив при этом, что Рабочая группа вправе не ограничиваться этой моделью. В-пятых, он подчеркнул важность применения к развитию правозащитного подхода, что, по его мнению, означает, что процесс развития должен включать участие, подотчетность, недискриминацию, расширение базы для осуществления прав и применение принципов демократии в ее самом широком смысле и что правозащитный подход должен стать краеугольным камнем международного сотрудничества.

57. В-шестых, независимый эксперт пояснил, что предлагаемые им договоры о развитии представляют собой механизм взаимных обязательств, которые берут на себя доноры и получатели помощи в интересах развития. Он заявил, что это потребует создания своего

рода вспомогательной группы и что было бы целесообразно рассмотреть различные модели такого механизма. Признавая наличие связей между договором о развитии и процессом ДССН, он обратил внимание на тот факт, что процесс ДССН никоим образом не увязан с правами человека. Он добавил, что, хотя он предложил возложить функции руководителя вспомогательной группы на КСР ОЭСР, он с готовностью выслушает другие мнения на этот счет.

58. В заключение независимый эксперт обратил внимание на два вопроса. Во-первых, он посчитал важным, чтобы в своей следующей резолюции о правах человека и развитии Комиссия подчеркнула, что все межправительственные организации связаны обязательствами в области прав человека. Во-вторых, независимый эксперт заявил о необходимости создания, в связи с деятельностью Рабочей группы, механизма последующих мер, который обеспечивал бы согласованность действий всех международных организаций в ходе осуществления ими своих программ и содействовал бы реализации права на развитие.

59. Председатель-докладчик закрыл дебаты по докладу независимого эксперта, обратив внимание на то, что в своих докладах независимый эксперт напоминает Рабочей группе о том, что в центре развития стоит человек, поскольку это обстоятельство нередко упускается из виду. Кроме того, он признал важность искоренения голода в качестве одного из основных элементов развития человечества. Председатель-докладчик отметил также, что независимый эксперт, опираясь на накопленный им опыт, предложил подход, который следует применять Рабочей группе в процессе рассмотрения путей достижения прогресса. Коснувшись взаимных обязательств, вытекающих из права на развитие, Председатель-докладчик отметил, что соответствующие предложения можно было бы дополнительно доработать. Тем не менее обязательства, принятые на таких всемирных конференциях, как Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, а также обязательства, которые должны быть приняты на предстоящей Международной конференции по финансированию развития, представляют собой основу для согласования взаимных обязанностей. Коснувшись вопроса о разработке механизмов последующих мер, Председатель-докладчик призвал Рабочую группу не поддаваться эмоциям. Рабочей группе следовало бы рассмотреть возможность дальнейшего обсуждения и изучения этого вопроса в рамках межсессионной рабочей группы.

## V. РАССМОТРЕНИЕ КОНКРЕТНЫХ ДЕЙСТВИЙ ПО РЕАЛИЗАЦИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ

60. Председатель-докладчик напомнил, что в предыдущем году Рабочая группа обсудила следующие вопросы, касающиеся национальных действий по реализации права на развитие: а) основная ответственность национальных правительств за действия по реализации права на развитие; б) необходимость создания благоприятных правовых, политических, экономических и социальных условий для реализации права на развитие, включая наличие механизмов демократического и благого управления и национальных институтов по правам человека; в) меры по борьбе с коррупцией; г) ключевая роль независимых средств массовой информации в деле укрепления демократии; д) положение женщин в качестве одного из важнейших вопросов в рамках реализации права на развитие; и е) необходимость особой защиты меньшинств и уязвимых групп, включая лиц без постоянного местожительства. Председатель-докладчик отметил, что эти вопросы вновь фигурируют в повестке дня Рабочей группы и что Группе не следует пересматривать свое отношение к ним, а попытаться сформулировать практические рекомендации по ряду выявленных проблем. Он напомнил, что в рамках процедуры 1503 поступают сотни жалоб, которые касаются всех государств и затрагивают широкий круг вопросов, отражающих трудности в процессе реализации права на развитие. В силу этого Рабочей группе вместо назиданий и поучений следует рассмотреть способы преодоления существующих препятствий в ходе осуществления права на развитие и определить средства, обеспечивающие достижение прогресса.

61. Независимый эксперт заявил, что целый раздел его доклада посвящен действиям на национальном уровне. Наряду с процессом международного сотрудничества действия на национальном уровне являются ключевым элементом подхода к праву на развитие. Существуют различия между правами индивидов и правом на развитие. Для осуществления прав индивидов во всей их совокупности необходимо наличие долгосрочной программы, учитывающей все существующие препятствия. Поскольку все права зависят от темпов устойчивого роста ресурсов и самого развития, в программе реализации права на развитие учитывается проблема задолженности и другие факторы. Процесс развития является основой права на развитие, однако приоритетное значение может иметь также деятельность по сокращению масштабов нищеты на основе правозащитного подхода. Хотя право на образование, питание и здоровье могут входить в число компонентов программы по сокращению масштабов нищеты, некоторые страны, возможно, посчитают более приоритетными какие-либо другие права. Ключевое значение для целей любой такой программы имеют принципы участия, подотчетности, создания благоприятных условий для укрепления прав и недискриминация. Хотя стратегии на национальном уровне имеют важное значение, в условиях взаимозависимого мира

необходимым элементом является процесс международного сотрудничества, а также деятельность частных структур и институтов.

62. Некоторые делегации отмечали, что все права человека носят неделимый характер и что в этой связи право на развитие не является более приоритетным, чем какие-либо другие права человека. Роль и ответственность национальных правительств в деле реализации права на развитие имеет ключевое значение. В центре развития стоит человек, и государства несут основную ответственность за создание условий, позволяющих гражданам осуществлять политические и экономические инициативы в целях улучшения своей жизни. Для реализации права на развитие требуется принятие мер как на международном, так и на национальном уровне. Иностранную помощь не следует воспринимать как нечто само собой разумеющееся, поскольку в первую очередь следует рассчитывать на собственные силы и надеяться на самих себя. Для целей успешной реализации права на развитие международная помощь и меры по облегчению задолженности должны дополняться экономическими реформами и практикой благого управления на национальном уровне. Реализация права на развитие требует наличия долгосрочных стратегий и определенного прагматизма.

63. Участники отметили, что правительствам следует принимать меры, направленные на укрепление: а) эффективной валютно-финансовой политики; б) принципов конкуренции и рыночных механизмов; в) культуры предпринимательской деятельности в условиях соблюдения законности, обязательных контрактных отношений и стабильной и транспарентной системы государственного управления; г) борьбы с коррупцией; и д) демократии и свобод и прав индивидов. В этой связи необходимо создавать соответствующие институты и эффективные административные структуры и развивать людские ресурсы. К числу ключевых элементов в деле реализации права на развитие относится также деятельность женских организаций, гражданского общества и правительственных организаций, средств массовой информации и учебных заведений. Необходимо обеспечить безоговорочную ратификацию и осуществление договоров в области прав человека; при этом государства должны выполнять обязательства в рамках осуществляемой договорными органами процедуры мониторинга. Необходимо обеспечить защиту прав меньшинств и уязвимых групп, оказывать помощь неимущим слоям населения и принимать меры по борьбе с дискриминацией и расизмом. Важное значение имеют инициативы на региональном уровне, а также осуществление мероприятий, способствующих участию граждан развивающихся стран в международных форумах. Крайне важное значение для целей реализации права на развитие имеют также информационные и коммуникационные технологии. Один из участников отметил, что экономическое развитие невозможно обеспечить в отсутствие рыночных стратегий и принципов господства права и благого управления. Было отмечено, что в этой связи

крайне важное значение имеет свобода выражения мнений, свобода ассоциации и свобода политического участия. В рамках правовых систем должно обеспечиваться справедливое распределение ресурсов, а военные расходы государственного и частного секторов следует переориентировать на социальные нужды.

64. Некоторые делегации отмечали, что право на развитие является процессом, который требует принятия мер как на национальном, так и на международном уровне. При этом не следует упускать из виду два фактора: во-первых, государство имеет право выбирать собственную форму развития с учетом национальных реалий, и, во-вторых, государство имеет право участвовать в осуществляемом на международном уровне процессе принятия решений, которые затрагивают развитие на национальном уровне. Один из участников посчитал неправомерным делать чрезмерный упор на принципах демократии и благого управления, поскольку на бедных странах лежит бремя многолетней эксплуатации в прошлом, усугубляемое международной эксплуатацией в настоящее время. В последнее время принято рассматривать либеральные ценности и рыночную экономику в качестве наилучших моделей развития, однако на самом деле существует ряд других моделей, которые также доказали свою эффективность. Некоторые участники обращали внимание на необходимость управления рынками и создание сетей безопасности. Государство не может отказаться от своей основной обязанности осуществлять право на развитие, однако в условиях глобализованного мира эта обязанность не может быть исключительно национальной. В некоторых случаях проведение государством максимально эффективной национальной политики может затрудняться воздействием международных торговых, финансовых или политических стратегий или событий. Проблема коррупции, в частности, также имеет международный аспект. Либерализация финансовых операций приводит к существенной утечке из развивающихся стран финансовых средств, в связи с чем необходимо отслеживать и возвращать эти средства законным владельцам. Для достижения этих целей необходимо разрабатывать адекватные стратегии.

65. Один из участников отметил, что реализация права на развитие потребует коренного преобразования системы ценностей. Некоторые участники заявили, что согласованные на целом ряде международных конференций цели и программы действий являются средством для осуществления таких преобразований. Другой делегат задал вопрос: каково различие между правом на развитие и правом на развитие человеческого потенциала. Один из участников указал на важность гендерного равноправия для целей реализации права на развитие. В этой связи женщины должны иметь доступ не только к благам развития, но и к механизмам принятия решений. Механизмами обеспечения гендерного равенства являются суды и национальные правозащитные институты. Аналогичным образом повышение роли женщин в процессе принятия решений, включая политические решения, предоставление женщинам доступа к кредитам, подготовка



женщин-предпринимателей, улучшение условий труда женщин и оказание помощи женщинам, инфицированным ВИЧ/больных СПИДом, относятся к числу мер по оказанию помощи женщинам, осуществляемых соответствующим правительством-участником в рамках разработанной им программы развития. Другой участник отметил, что обеспечение доступа к земле, платным услугам и образованию относится к числу средств, способствующих осуществлению права женщин на развитие. Аналогичным образом ратификация Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней также способствовала бы реализации права женщин на развитие. Этот участник призвал независимого эксперта включить ратификацию данного договора в число показателей, характеризующих степень реализации права на развитие.

66. Другой участник, выступавший от имени ряда других участников, отметил, что при проведении политики в интересах развития их страны ставят во главу угла искоренение нищеты. Проблема нищеты носит многослойный характер и потому требует применения многостороннего подхода, предусматривающего учет целого ряда экономических, политических, социальных, экологических и институциональных аспектов. Этот участник заявил, что соответствующие страны поддерживают новые региональные инициативы, которые могли бы способствовать самостоятельной разработке программ развития на национальном уровне при одновременном содействии укреплению партнерских отношений и подотчетности в интересах развития, приведя при этом в качестве примера программу НЕПАД. Участник обратил внимание на некоторые аспекты деятельности НЕПАД, включая обращение вспять процесса магнализации Африки в рамках глобализации и поощрение роли женщин в развитии; необходимость не только содействовать экономическому росту, но и учитывать ряд других факторов, таких, как инфраструктура, накопление капитала, человеческий потенциал, институциональная база, структурная диверсификация, конкурентоспособность, здравоохранение и надлежащая организация охраны окружающей среды; процесс проведения обзоров деятельности НЕПАД на принципах партнерства; наращивание государственного потенциала в таких областях, как институциональная инфраструктура, система развития людских ресурсов, государственные финансы, финансовый учет и контроль, базовое образование, государственно-административная система, социальная и гендерная бюджетная политика, механизмы раннего оповещения и предупреждения кризисов.

67. Тот же участник от имени ряда других участников заметил, что вся концепция благого управления зиждется на деятельности свободных и независимых средств массовой информации. Кроме того, он отметил наличие позитивной взаимосвязи между правом на развитие и образованием женщин, участием женщин в трудовой деятельности, уровнем их доходов и деятельностью по уходу за детьми/воспитанию детей. Без активного участия женщин во всех видах деятельности на уровне общины нет смысла

говорить о реализации права на развитие. Участник заявил, что государствам следует предпринимать решительные инициативы законодательного и иного характера в целях обеспечения равенства женщин и мужчин перед законом в том, что касается их юридического статуса и правоспособности, доступа к земле, кредитам, собственности и наследству, справедливого и равноправного положения в семье, эффективной защиты от насилия и дискриминации и права на участие в голосовании. В равной степени во всех стратегиях и программах следует учитывать права детей, как мальчиков, так и девочек, в целях защиты и укрепления этих прав, особенно в том, что касается охраны здоровья, образования и всестороннего развития детей. В заключение этот участник отметил, что проблема ВИЧ/СПИДа реально угрожает подорвать усилия, направленные на достижение устойчивого развития людских ресурсов. Национальные инициативы в связи с проблемой ВИЧ/СПИДа должны разрабатываться в контексте универсальных стандартов, норм и принципов в области прав человека, включая право на развитие.

68. Представитель Всемирного банка указал на важность рассмотрения вопроса о том, каким образом на протяжении последних 50 лет менялось отношение исследователей к феномену нищеты. В начале этого периода феномен нищеты рассматривался в ракурсе теории "просачивания благ сверху вниз", вследствие чего финансовые средства вкладывались в основном в инфраструктуру, строительство гидроэлектростанций и осуществление других крупных проектов. В 60-х и 70-х годах приоритетное внимание уделялось развитию сельского хозяйства и созданию в сельских районах малозатратной системы услуг. Сегодня же общепризнанным является принцип, согласно которому малоимущие люди должны находиться в центре разрабатываемых и осуществляемых программ, направленных на изменение их жизни к лучшему. В этой связи важное значение приобретает учет мнений представителей бедноты, предоставление им возможности принимать участие в соответствующих процессах и наделение их надлежащими правами. Представитель Всемирного банка сослался на публикацию серии "Глас неимущих", в рамках которой было опрошено свыше 60 000 представителей неимущих слоев населения с целью отражения в этом издании высказанных ими мнений. В африканских странах, расположенных к югу от Сахары, и в Юго-Восточной Азии доходы 40% населения составляют менее одного доллара в день. В этой связи возникают вопросы: каким образом малоимущие люди могли бы внести вклад в деятельность по сокращению масштабов нищеты, каким образом можно было бы обеспечить их участие в соответствующих процессах и каким образом можно было бы содействовать расширению их доступа к знаниям. В этой связи необходимо принять ряд стратегических решений, включая обеспечение доступа к системе отправления правосудия, искоренение дискриминации в отношении женщин, молодежи и пожилых людей и пересмотр приоритетов в сфере государственных расходов. Помимо этого, необходимо учитывать и человеческое измерение. Следует сместить акценты с вопросов, касающихся

регулирования и обязательств, на вопросы, касающиеся самобытности народа и его потенциала в плане самореализации. В широком наборе соображений по этим вопросам важное значение имеют экономические и политические аспекты. И наконец, необходимо применять узконаправленный подход, поскольку попытка охватить слишком большое количество вопросов в конечном счете приводит к бездействию.

69. Представитель одной неправительственной организации с удовлетворением отметил, что независимый эксперт рассматривает образование в качестве одного из трех приоритетных направлений деятельности в рамках реализации права на развитие. Задержка с поощрением и осуществлением этого права объясняется путаницей между развитием и правом на развитие, причем то же самое может произойти с образованием и правом на образование. Само по себе образование без ссылки на права человека означает более узкое понятие, гарантирующее, в частности, всеобщий доступ к начальному образованию, что представляется достаточным для борьбы с неграмотностью, однако недостаточным для содействия развитию. В этой связи необходимо рассмотреть методы образования и методы развития. Право на образование способствует расширению прав, создает основу для самоопределения и предполагает участие в политической жизни. Представитель другой неправительственной организации подчеркнул важную роль женщин в развитии, однако указал при этом на наличие ряда факторов, препятствующих осуществлению женщинами этого права, включая, в частности, их уязвимость в плане нищеты, проблемы ВИЧ, насилие в отношении женщин, культурные предрассудки, пагубно отражающие на статусе женщин, и исключение женщин из сферы политической жизни, несмотря на убедительные примеры их эффективного участия в деятельности в частном секторе. Он подчеркнул, что политики должны создавать благоприятные условия для реализации женщинами права на развитие, в том числе путем повышения уровня их профессионального мастерства и знаний, содействия повышению их статуса на крупных и средних предприятиях и выделения ресурсов для целей развития женщин. Представитель еще одной неправительственной организации подчеркнул, что ни в коем случае нельзя упускать из вида право на развитие пожилых людей.

70. Завершая обсуждение, Председатель-докладчик поставил вопрос о возможных путях создания благоприятных условий для поощрения и защиты прав человека. Указав на отсутствие какого-либо противоречия в постулате, согласно которому государство играет центральную роль в деле поощрения и защиты права на развитие, он вместе с тем отметил, что ни одну страну нельзя рассматривать в качестве острова и что национальные стратегии и инициативы тесно переплетаются с аналогичными стратегиями и инициативами международного уровня. Он подчеркнул тот факт, что, хотя государство и играет главную роль в осуществлении права на развитие, не менее важную роль играют и его граждане. Председатель-докладчик указал на необходимость обеспечивать мир и

безопасность, а также вести борьбу против организованной преступности, включая транснациональную преступность.

## VI. УСИЛЕНИЕ РОЛИ УВКПЧ В ДЕЛЕ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

71. Председатель-Докладчик вначале напомнил о том, что нынешняя Рабочая группа является третьей с момента введения в 1993 году должности Верховного комиссара по правам человека. В мандате Верховного комиссара есть конкретная ссылка на право на развитие. В соответствии с мандатом нынешней Рабочей группы Верховному комиссару полагается представлять доклады о деятельности его Управления по осуществлению различных резолюций, а также о сотрудничестве между международными организациями в деле осуществления права на развитие. Поэтому цель обсуждения заключалась в том, чтобы определить пути усиления роли Управления в дальнейшем осуществлении права на развитие.

72. Руководитель Сектора по исследованиям и вопросам права на развитие рассказала о деятельности Управления, которая имеет отношение к программе работы Рабочей группы. Она сослалась на представленный Комиссии доклад Верховного комиссара о праве на развитие (E/CN.4/2002/27) и сообщила о мероприятиях, которые упомянуты в этом докладе и осуществлены после его представления. Касаясь раздела "Важные поручения Комиссии", она отметила, что многие мероприятия, проводимые по поручению Комиссии, имеют прямое отношение к программе Рабочей группы, включая поощрение практики благого управления, организацию семинара по вопросам демократии и прав человека, подготовку докладов Генерального секретаря о равенстве женщин в плане владения и контроля над землей и доступа к ней и о доступе к медицинской помощи, а также представление Комиссии и Подкомиссии докладов о международной торговле и экономических вопросах.

73. Представители правительств и НПО внесли предложения о возможных будущих мерах по усилению роли Управления в деле поощрения и защиты права на развитие. Эти предложения затрагивали, как правило, пять областей: дальнейшие исследования, основная или эмпирическая работа, пропагандистская деятельность/координация, разработка показателей осуществления права на развитие и сбор информации о ресурсах.

74. Что касается проведения последующих исследований в широком смысле этого слова, то одни участники просили более подробно рассказать об исследовательском потенциале Управления, а другие призвали Управление активизировать его поддержку Рабочей группе и независимому эксперту. Кроме того, некоторые участники дали

высокую оценку улучшенному вебсайту, в котором имеется ссылка на информацию о праве на развитие. Если говорить конкретно, то были внесены следующие предложения:

- a) Управление могло бы предоставить Рабочей группе подборку выводов и рекомендаций различных рабочих совещаний, которые рассматривали аспекты права на развитие;
- b) Управление могло бы предоставить Рабочей группе обзор своих программ технической помощи, которые имеют отношение к праву на развитие, а также их результатов в более широком контексте национальных стратегий в интересах развития;
- c) Управление могло бы проинформировать Рабочую группу о своем вкладе в проведение таких всемирных конференций, как Конференции в Монтеррее и Йоханнесбурге;
- d) Управление могло бы проинформировать Рабочую группу о деятельности, осуществляемой на местах различными органами системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением права на развитие, для проведения на практике различий между правами человека и развитием, правозащитными подходами к развитию и правом на развитие;
- e) Управление и другие участвующие учреждения могли бы обеспечить надежную обратную связь в рамках программ по поддержке страновых групп Организации Объединенных Наций в деятельности, направленной на уделение более пристального внимания правам человека (проекты МАСКОТ и ХУРИСТ);
- f) Управление могло бы представить информацию о практических мерах, которые принимаются по итогам посещения Верховным комиссаром Всемирного банка в 2001 году;
- g) Управление могло бы представить Рабочей группе краткое описание всех стратегий или программ, которые касаются осуществления Декларации тысячелетия, вопросов торговли и других, возможно, уже инициированных мероприятий, имеющих отношение к реализации права на развитие;
- h) Управление могло бы представить более подробную информацию о деятельности договорных органов, в том числе в том, что касается подготовки замечаний общего порядка и минимальных основных обязательств;

i) Управление могло бы представить более подробную информацию о своем сотрудничестве со Всемирным банком.

75. В отношении основной или эмпирической работы были внесены следующие предложения:

a) Управление могло бы предоставить Рабочей группе информацию о принятии последующих мер по итогам различных рабочих совещаний и семинаров, которые она провела в связи с отдельными компонентами права на развитие;

b) одна из НПО предложила Управлению подготовить модели или руководящие указания относительно наиболее эффективных методов поощрения права на развитие групп меньшинств;

c) Управление могло бы провести исследование конкретных ситуаций, связанных с осуществлением права на развитие в развивающихся странах, а также возникающих в этой связи препятствий;

d) Управление могло бы провести исследование о связи между международным сотрудничеством и правом на развитие;

e) Управление могло бы рассмотреть методы возможной интеграции права на развитие в свои программы технической помощи;

f) Управление могло бы представить информацию о последующих мероприятиях по итогам всемирных конференций, имеющих отношение к праву на развитие;

g) Управление могло бы, совместно с независимым экспертом, разработать методологию проведения эмпирических исследований по вопросу о праве на развитие;

h) Управление могло бы представить информацию о роли договорных органов в деле поощрения права на развитие.

76. В отношении пропагандистской деятельности и сотрудничества были внесены следующие предложения:

a) Управление могло бы продолжать свои призывы к соответствующим органам Организации Объединенных Наций поощрять право на развитие, в том числе с помощью

учебного модуля Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и поддержки страновых групп Организации Объединенных Наций;

b) Управление могло бы активизировать свое участие в механизмах и инициативах по координации усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением права на развитие и определением возникающих в этой области препятствий;

c) одна из НПО предложила Управлению поощрять право на развитие групп меньшинств, обеспечивая интеграцию прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

d) одна из НПО предложила Управлению проявлять бóльшую активность в поощрении права на развитие групп меньшинств, используя для этого национальные правозащитные учреждения;

e) одна из НПО предложила Управлению активнее сотрудничать с государствами в деле поощрения и защиты прав на развитие групп меньшинств, в том числе посредством обеспечения уважения права на развитие этих групп в рамках выполнения целей Декларации тысячелетия.

77. Касаясь показателей осуществления права на развитие, один из участников решительно поддержал предложение Верховного комиссара, содержащееся в ее Ежегодном призыве, использовать показатели, учитывающие эффективность осуществления прав. Другой участник, отметив возникающие в связи с этими показателями разногласия, сказал, что, по его мнению, Управлению не следует заниматься этим вопросом. Еще один участник заявил, что у него нет уверенности относительно целесообразности показателей, касающихся права на развитие, а также относительно того, как можно разработать такие показатели. В этом контексте были внесены следующие предложения:

a) Управление могло бы рассмотреть вопрос о путях внесения существенного вклада в компиляцию показателей и интеграцию "элемента прав" в социально-экономические показатели;

b) при любом рассмотрении показателей осуществления права на развитие Управлению надлежит учитывать затраты, которые конкретные страны понесут при разработке таких показателей;

с) при разработке показателей осуществления права на развитие Управлению надлежит определить, в частности, показатели, которые касаются международных аспектов права на развитие.

78. По вопросу о ресурсах:

а) ряд участников призвали к обеспечению большей транспарентности в том, что касается ресурсов Управления, выделяемых на цели осуществления права на развитие;

б) один из участников предложил провести разбивку ресурсов между регулярным бюджетом и добровольными фондами;

с) один из участников предложил увеличить число сотрудников, занимающихся этими вопросами;

д) одни из участников подчеркнул необходимость эффективного использования ограниченных ресурсов и предостерег от дублирования усилий со стороны других организаций;

е) один из участников запросил информацию о тех расходах, которые договорные органы понесут в случае включения мониторинга осуществления права на развитие в их функции по контролю.

79. Отвечая на некоторые из поднятых вопросов, представитель Управления сообщила, что:

а) с момента утверждения в 1998 году мандатов, касающихся экономических, социальных и культурных прав, в счет средств регулярного бюджета Управлению был выделен лишь один новый пост;

б) в регулярном бюджете были урезаны средства на поездки сотрудников и услуги консультантов;

с) проект ХУРИСТ имеет сейчас штатного координатора, что должно повысить вклад Управления в реализацию совместной программы;

д) во время посещения Всемирного банка Верховный комиссар призвала Всемирный банк поддержать Постоянный форум по вопросам коренных народов и подняла проблему прав человека и документов о стратегии сокращения нищеты (ДССН);



е) в марте 2002 года в Бейруте на Азиатско-Тихоокеанском рабочем совещании по региональному сотрудничеству в деле поощрения и защиты прав человека будут представлены и рассмотрены рекомендации состоявшегося в Куала-Лумпуре рабочего совещания по вопросам глобализации;

ф) касаясь вопроса о ресурсах, представитель Управления отметила, что ей приходится заниматься справедливым распределением ограниченных ресурсов между несколькими мандатами, включая семь специальных докладчиков и независимых экспертов. Соответственно она выразила надежду на то, что любое расширение деятельности Управления по осуществлению права на развитие приведет также к увеличению объема выделяемых ресурсов.

80. Завершая обсуждение, Председатель-докладчик высказал два замечания. Во-первых, в контексте усиления роли Управления Рабочая группа должна избегать создания "тяжеловесных" механизмов. Во-вторых, Рабочей группе надлежит предлагать такие мероприятия, которые выходят за рамки исследований, и уделять основное внимание деятельности более четкой практической направленности, на основе которой будет выработан согласованный и единообразный подход к развитию.

## VII. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА ОБ ОПТИМАЛЬНОМ ПОСТОЯННОМ МЕХАНИЗМЕ ПРИНЯТИЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР В ЦЕЛЯХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

81. Напомнив о том, что в прошлом году Рабочая группа вынесла рекомендации общего характера, Председатель-докладчик предложил Рабочей группе подготовить четкие рекомендации относительно принятия последующих мер по осуществлению права на развитие.

82. Один из участников заявил, что первая неделя обсуждений в Рабочей группе существенно помогла определить содержание права на развитие, особенно в том, что касается его международных аспектов. Неоднократно упомянутым пяти принципам придавалось важное значение и на них будут по-прежнему делаться ссылки в ходе обсуждений в Рабочей группе. Последующие меры по итогам деятельности нынешней Рабочей группы будут затрагивать аспекты осуществления права на развитие и механизм мониторинга осуществления этого права, который должен быть создан после истечения срока действия мандатов независимого эксперта и Рабочей группы.

83. Ряд делегаций выразили готовность рассмотреть весь комплекс возможных вариантов и подробно обсудить каждый из них.

84. Несколько делегаций выразили мнение о том, что определять форму механизма принятия последующих мер до рассмотрения деятельности и результатов работы независимых экспертов и Рабочей группы преждевременно. Прежде чем взяться за дело, необходимо более подробно проанализировать возникшие проблемы и задачи. Проблем накопилось много, и голосование в Комиссии и Генеральной Ассамблее показало, что затянувшиеся разногласия, которые необходимо рассмотреть, сохраняются. Делегации заявили, что лучше всего будет, если Рабочая группа продолжит (после продления ее мандата) оказывать помощь независимому эксперту и рассмотрит все возможные варианты. Мандат независимого эксперта будет действовать еще в течение более двух лет и на такой же срок следует продлить мандат Рабочей группы. Одна из делегаций отметила, что Рабочая группа является относительно новым органом по сравнению с другими механизмами и, следовательно, необходимо более подробно обсудить как круг ведения, так и характер возможного механизма принятия последующих мер. Ряд делегаций заметили, что исследование независимого эксперта о воздействии международных проблем на права человека имеет важное значение и должно предшествовать созданию постоянного механизма принятия последующих мер. Рабочей группе следует дать независимому эксперту руководящие указания относительно рамок упомянутого исследования, которое должно быть конкретным и предметным.

85. В ходе обсуждения были предложены следующие альтернативные направления будущей деятельности:

- a) подготовка всеобъемлющего доклада Генерального секретаря о праве на развитие;
- b) разработка юридически обязательного документа о праве на развитие;
- c) создание постоянного механизма принятия последующих мер для перехода от общего обсуждения к практическим действиям; в работе любого подобного механизма должны участвовать государства и учреждения;
- d) проведение, до создания механизма принятия последующих мер, международного, регионального и национального обзора деятельности по осуществлению права на развитие;

е) повышение эффективности нынешней Рабочей группы, с тем чтобы она вносила свой вклад в деятельность Организации Объединенных Наций и других учреждений. Повестка дня Группы должна утверждаться заблаговременно с тем, чтобы облегчить подготовку к участию в прениях.

86. В связи с будущим механизмом были, в частности, подняты следующие вопросы:

а) некоторые участники заявили о необходимости принятия консенсусом соответствующей резолюции на следующей сессии Комиссии по правам человека;

б) при обсуждении механизма принятия последующих мер необходимо рассмотреть вопрос о сотрудничестве по линии Юг-Юг. Хотя основополагающее значение имеет сотрудничество Север-Юг, сотрудничество по линии Юг-Юг также может содействовать преодолению дихотомии Север-Юг;

с) необходимо определить характер взаимосвязи механизма принятия мер по осуществлению права на развитие с теми договорными органами, которые рассматривают целый комплекс вопросов, включая право на развитие;

д) следует определить порядок обеспечения выполнения решений механизма;

е) необходимо установить критерии оценки прогресса, особенно с учетом результатов обсуждения показателей;

ф) Рабочей группе надлежит обсудить вопрос об ограниченности ресурсов и приоритетности элементов программы работы УВКПЧ, а также вопрос о том, будет ли такой механизм полезен для международного сообщества;

г) что касается интеграции прав человека в деятельность ВТО, Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и международных финансовых учреждений с помощью какого-либо механизма принятия последующих мер, то более целесообразным было бы не навязывать этим организациям проблематику прав человека, а помочь им присоединиться к международным усилиям, направленным на решение этих проблем;

h) некоторые участники высказали мнение о том, что УВКПЧ должно играть активную роль в принятии последующих мер, дополняя усилия постоянного механизма;

i) одна из НПО предложила, чтобы будущий механизм принятия последующих мер осуществлял мониторинг за тем, как обеспечиваются участие, надлежащие возможности и равноправие;

j) одна из НПО предложила будущей рабочей группе рассмотреть вопрос о путях совершенствования КРО и ДССН.

87. Один из участников, выступая также от имени ряда других участников, подчеркнул, что УВКПЧ, Рабочая группа и независимый эксперт уже представляют собой некую форму механизма принятия последующих мер.

88. Председатель-докладчик заявил, что международное сотрудничество выходит за рамки отношений между донорами и реципиентами и подразумевает взаимные обязательства и обязанности со стороны государств. Приведя ряд примеров сотрудничества по линии Юг-Юг, отметив, что Рабочей группе надлежит использовать эти модели для продвижения вперед. Кроме того, Рабочая группа должна принять во внимание изменения в отношениях Север-Юг. Касаясь последующих мер, Председатель-докладчик заметил, что независимый эксперт не сможет действовать без Рабочей группы, поскольку между двумя механизмами существует логическая взаимосвязь. В то же время УВКПЧ само по себе является постоянным механизмом принятия последующих мер по обеспечению всех прав человека. Следует также предложить всем специальным процедурам принимать последующие меры по осуществлению права на развитие. Председатель-докладчик напомнил о том, что согласование и координация усилий имеют основополагающее значение для Организации Объединенных Наций и ее деятельности.

## VIII. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

89. В ходе второй недели сессии участники заседаний Рабочей группы обсудили и согласовали выводы, которые надлежит сформулировать по итогам рассмотрения настоящего доклада. Заключительное заседание Рабочей группы, состоявшееся во второй половине дня в пятницу, 8 марта 2002 года, было посвящено обсуждению четырех нерассмотренных выводов. Эти выводы были приняты консенсусом. Однако одна делегация заявила о том, что на тот момент она испытывала трудности с присоединением к консенсусу по одному из выводов, и попросила разрешить ей провести консультации на этот счет с правительством ее страны. После консультаций с членами Рабочей группы и с их согласия Председатель согласился удовлетворить данную просьбу при условии, что соответствующая делегация уведомит Председателя об ее окончательном решении по упомянутому выводу до представления доклада Рабочей группы на пятьдесят восьмой

сессии Комиссии по правам человека. Затем с заключительными замечаниями выступили представители региональных групп.

90. Программа работы третьей сессии Рабочей группы была принята консенсусом после неофициальных консультаций, проведенных Председателем-докладчиком.

91. Третьей сессии Рабочей группы предшествовали крупные международные конференции и совещания, на которых затрагивались вопросы, касающиеся права на развитие: третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (Брюссель, 14-20 мая 2001 года), Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Дурбан, Южная Африка, 31 августа - 7 сентября 2001 года), четвертая сессия Конференции министров Всемирной торговой организации (Доха, 9-14 ноября 2001 года). Кроме того, Рабочая группа принимала во внимание, что в Монтеррее (Мексика) 18-22 марта 2002 года состоится Международная конференция по финансированию развития, а в Йоханнесбурге (Южная Африка) 26 августа - 4 сентября 2002 года пройдет Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию.

92. С учетом того, что эти совещания и международные конференции имеют прямое отношение к деятельности Рабочей группы, ожидалось, что соответствующие фонды и учреждения Организации Объединенных Наций и иные международные организации проинформируют Рабочую группу об изменениях, которые происходят в их областях деятельности и влияют на осуществление права на развитие.

93. В этом контексте Рабочая группа приветствовала углубление диалога с такими международными учреждениями, как Всемирный банк, МВФ и ФАО, а также сотрудничество с ЮНЕСКО, ЮНЭЙДС, ЮНКТАД, МОТ и ПРООН. В то же время беспокойство Рабочей группы вызывала пассивность других крупных международных организаций, соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, проявленная ими несмотря на официальные приглашения, направленные им как Председателем, так и УВКПЧ. Рабочая группа рассчитывала на существенный вклад всех заинтересованных международных организаций и призвала их к сотрудничеству. Кроме того, Рабочая группа высоко оценила активность представителей гражданского общества, действующих через посредство ряда НПО, и призвала их к более массовому участию в предстоящие годы.

94. Исходя из итогов обсуждений, а также открытых и интерактивных дискуссий, прошедших в ходе двухнедельной сессии, Рабочая группа приняла излагаемые ниже выводы и рекомендации.

## A. Выводы

### Международный аспект

95. Рабочая группа подтверждает необходимость создания международных условий, благоприятных для реализации права на развитие.

96. Рабочая группа подтверждает важнейшее значение выявления и анализа препятствий, мешающих всесторонней реализации права на развитие как на национальном, так и на международном уровнях. Признавая, что поощрять и защищать права человека, в том числе право на развитие, надлежит государствам, как это предусмотрено в статье 3 Декларации о праве на развитие, Рабочая группа подтверждает также неразрывную связь между этими двумя элементами.

97. В этом контексте Рабочая группа признает необходимость эффективного осуществления и выполнения в согласованные временные рамки разработанных на международном уровне целей, которые были приняты консенсусом на различных международных конференциях и встречах на высшем уровне, с уделением особого внимания целям, изложенным в Декларации тысячелетия.

98. В программу работы нынешней сессии Группы, принятую консенсусом и содержащуюся в документе E/CN.4/2002/WG.18/4, были включены международные экономические и финансовые вопросы, заслуживающие особого внимания Рабочей группы, такие, как международная торговля, доступ к технологиям, благое управление и равенство на международном уровне, а также долговое бремя, в целях анализа и оценки их воздействия на осуществление прав человека. В этой связи Рабочая группа провела полезный обмен мнениями по данным вопросам и планирует подготовить, как это предусмотрено в резолюции 2001/9 Комиссии по правам человека, предварительное исследование для рассмотрения на следующей сессии Рабочей группы.

99. Признавая важное значение упомянутого выше исследования для более подробного обсуждения международных вопросов, Рабочая группа готова пойти дальше, чтобы дать независимому эксперту руководящие указания по подготовке исследования, а также обсудить значительные изменения, происшедшие с момента последней сессии Рабочей группы.

100. Исходя из итогов интерактивного обсуждения международных вопросов и из необходимости приоритетного выделения права на развитие, Рабочая группа подчеркнула,

что в международной экономической, торговой и финансовой областях такие ключевые принципы, как равенство, равноправие, недискриминация, транспарентность, подотчетность, участие и международное сотрудничество, включая партнерство и обязательства, имеют важнейшее значение для реализации права на развитие.

a) Глобализация создает возможности и проблемы, однако процесс глобализации по-прежнему не приводит к достижению цели интеграции всех стран в некий глобальный мир. Многие развивающиеся страны оказались в маргинальном положении, а другим грозит маргинализация. Для того чтобы процесс глобализации был всеохватывающим и справедливым, крайне необходимо разработать на национальном и международном уровнях адекватную политику и меры по решению проблем и использованию возможностей, возникающих в связи с глобализацией;

b) существует тесная взаимосвязь между международной экономической, торговой и финансовой областями и реализацией права на развитие. В этом контексте была подчеркнута необходимость расширения на международном уровне базы принятия решений по вопросам развития и устранения организационных пробелов, а также необходимость укрепления системы Организации Объединенных Наций и других многосторонних учреждений. Отмечалось также, что следует расширить и активизировать участие развивающихся стран и стран с переходной экономикой в принятии международных экономических решений и разработке соответствующих стандартов;

c) в контексте финансирования развития - это уже признавалось на соответствующих форумах - большое значение имеет поиск на надлежащих форумах нетрадиционных источников финансирования при условии, что в результате использования таких источников на развивающиеся страны не возлагается неоправданно большое бремя. На этих форумах было также принято решение проанализировать результаты запрошенного Генеральным секретарем исследования и принято к сведению предложение об использовании специальных прав заимствования для целей развития;

d) было подтверждено соответствующее обязательство и обращен настоятельный призыв к развитым странам, которые еще не сделали этого, предпринять конкретные усилия для достижения целевого показателя выделения ОПР развивающимся странам в объеме 0,7% от их ВВП и наименее развитым странам в объеме 0,2% от ВВП. Одновременно развивающимся странам было предложено наращивать прогресс, достигнутый в обеспечении того, чтобы ОПР использовалась эффективно для содействия достижению целей и целевых показателей в области развития;

e) Рабочая группа обсудила, события, имевшие место в ВТО, и в этом контексте отметила результаты работы четвертой сессии Конференции министров, состоявшейся в Дохе, и выраженную министрами готовность обеспечить, чтобы потребности и интересы развивающихся стран составляли основу Программы работы, содержащейся в Декларации. В результате состоявшегося в Рабочей группе обсуждения проблем международной торговли сложилось общее понимание необходимости решения вопроса доступа развивающихся стран к рынкам, в том числе в области торговли сельскохозяйственной продукцией, услугами и несельскохозяйственными товарами, в особенности теми из них, которые представляют особый интерес для развивающихся стран. В этом отношении Рабочая группа считает также, что для достижения прогресса в деле эффективного осуществления права на развитие важными элементами являются: проведение адекватными темпами существенной либерализации торговли, в том числе в обсуждаемых областях; выполнение обязательств, касающихся решения вопросов, связанных с принятием практических мер; пересмотр положений о специальном и дифференцированном режиме, с тем чтобы усилить их и сделать более точными, действенными и практически осуществимыми; предупреждение возникновения новых форм протекционизма, наращивание потенциала развивающихся стран и оказание им технической помощи. Рабочая группа отметила также, что ВТО приняла на себя обязательство в отношении пересмотра соглашений ТАПИС и СТИМ. Рабочая группа поддерживает соответствующие принятые обязательства относительно учетов работы по аспекту развития;

f) долговое бремя и погашение задолженности были признаны в качестве серьезных препятствий для возможностей стран-должников поощрять право на развитие. Рабочая группа подчеркивает потребность в более решительных инициативах кредиторов по облегчению долгового бремени в качестве вклада в реализацию права на развитие. В этом контексте приветствуются меры, которые принимают кредиторы для более оперативного, значительного и масштабного облегчения долгового бремени бедных стран, имеющих серьезные задолженности, и которые являются полезными шагами на пути к решению острых долговых проблем. Развивающимся странам надлежит использовать ресурсы, высвобождаемые в результате облегчения долгового бремени, а также другие источники финансирования развития таким образом, чтобы в полной мере учитывать интересы малоимущих слоев населения и стратегии сокращения масштабов нищеты;

g) очевидными являются необходимость обеспечения для всех доступа к благам, вытекающим из использования новых технологий, особенно информационных и коммуникационных технологий, и необходимость устранения "цифровой пропасти". Рабочая группа приветствует созыв в декабре 2003 года в Женеве и в 2005 году в Тунисе



Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая будет иметь важное значение для решения проблемы "цифровой пропасти".

101. При том что, по мнению Рабочей группы, упомянутые выше элементы и элементы, которые перечисляются ниже в других разделах, должны составить основу для будущей программы работы Группы, важно подчеркнуть, что Группа не может и не должна рассматривать себя в качестве органа, заменяющего многосторонние переговоры в тех областях, где уполномочены действовать другие международные организации. В то же время, учитывая консенсус, достигнутый на Всемирной конференции по правам человека в Вене, и два Международных пакта о правах человека, Рабочая группа считает себя вправе занимать твердую позицию во всех областях, где существующая система негативно влияет на обеспечение для всех права на развитие. Поступая так, Рабочая группа надеется, что соответствующие организации примут все необходимые меры для исправления сложившейся ситуации.

102. Одно из международных обязательств, изложенных в Декларации о праве на развитие, касается международного сотрудничества, имеющего различные аспекты и формы. Среди этих аспектов и форм Рабочая группа хотела бы выделить важное значение многостороннего сотрудничества; вместе с тем следует поощрять и другие формы сотрудничества, такие, как партнерские отношения, взаимные обязательства и солидарность, включая сотрудничество по линии Юг-Юг. Это сотрудничество признано одним из факторов, способствующих поощрению и расширению международного сотрудничества. В этой связи Рабочая группа отметила несколько свежих примеров такого сотрудничества.

#### Национальный аспект

103. Подчеркивается, что главная ответственность за реализацию всех прав человека возлагается на государство. Рабочая группа отмечает, что поощрение права на развитие в национальном контексте основано на осуществлении и уважении таких ключевых принципов, как равенство, участие, подотчетность, недискриминация и международное сотрудничество.

104. Рабочая группа подтверждает, что на государства возлагается главная ответственность за их собственное экономическое и социальное развитие, и важнейшее значение приобретают их национальная политика и стратегии развития. Рабочая группа подтверждает также необходимость создания на национальном уровне юридических, политических, экономических и социальных условий, благоприятных для реализации права на развитие.

105. Внутри Рабочей группы складывается все более четкое представление о возможных подходах и элементах в том, что касается поощрения и реализации права на развитие на национальном уровне:

a) Ликвидация нищеты

Ликвидация нищеты - важнейший, хотя и не единственный фактор, содействующий поощрению и реализации права на развитие. Рабочая группа признает, что нищета является комплексной проблемой, которая требует и комплексного подхода к решению экономических, политических, социальных, экологических и институциональных вопросов на всех уровнях, особенно в контексте изложенной в Декларации тысячелетия цели сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода.

Рабочая группа также признает важную роль Всемирного банка и МВФ в контексте ДССН, которые в соответствующих случаях являются одним из эффективных средств ликвидации нищеты и обеспечения развития. В то же время Рабочая группа подчеркивает, что международному сообществу предстоит еще многое сделать для выполнения поставленной на 2015 год цели сократить вдвое долю населения, живущего в нищете. Особо был выделен принцип сотрудничества между развитыми и развивающимися странами, включая партнерские отношения и взаимные обязательства.

b) Роль женщин

Рабочая группа признает важное значение роли и прав женщин, а также целесообразность использования гендерной перспективы в качестве фактора, проходящего красной нитью через весь процесс реализации права на развитие. Группа, в частности, отмечает позитивную связь между образованием женщин, их равноправным участием в социальной, политической, экономической, общественной и культурной жизни общества и поощрением права на развитие.

c) Права ребенка

Рабочая группа подчеркнула необходимость интеграции прав детей - как мальчиков, так и девочек - во все политические стратегии и программы, а также необходимость обеспечения защиты и поощрения их прав, особенно в областях, связанных со здоровьем, образованием и всесторонним развитием их способностей.

d) ВИЧ/СПИД и другие инфекционные заболевания

Рабочая группа признала, что на национальном и международном уровнях необходимо принять меры для борьбы с ВИЧ/СПИДом и другими инфекционными заболеваниями с учетом текущей деятельности и программ.

e) Благое управление

Рабочая группа также признала, что благое управление и обеспечение законности на национальном уровне помогут всем государствам поощрять и защищать права человека, включая право на развитие. Отмечалось важное значение текущих усилий государств по определению и внедрению таких методов благого управления, включая транспарентное, ответственное, подотчетное и основанное на широком участии населения управление, которые учитывают и принимают во внимание их потребности и чаяния, в том числе в контексте ориентированных на партнерство согласованных подходов к развитию, наращиванию потенциала и технической помощи.

f) Гражданское общество

Рабочая группа также признала необходимость установления на национальном уровне тесных партнерских отношений с организациями гражданского общества, включая частный сектор, в рамках усилий по ликвидации нищеты и обеспечению развития, а также в интересах благого совместного управления.

g) Коррупция

Значительный акцент был сделан на необходимости вести борьбу против коррупции на национальном и международном уровнях, в том числе на обязанности национальных правительств проявить настоящую политическую волю и установить жесткие правовые рамки. В этой связи Рабочая группа призвала присоединяться к заключенным договорам, которые касаются борьбы с коррупцией и поддерживают

иные международные усилия, предпринимаемые в настоящее время в правовой области.

Рабочая группа признает важнейшую обязанность государств использовать транспарентным и ответственным образом те средства, которые могут способствовать реализации права на развитие, будь то средства из внутренних или внешних источников.

h) Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД)

Состоялось обстоятельное обсуждение недавно принятой стратегии "Новое партнерство в интересах развития Африки" (НЕПАД). Рабочая группа поддерживает и высоко ценит НЕПАД как ориентированную на развитие программу и практический пример, которому можно следовать в рамках поощрения правозащитного подхода к развитию. В этом контексте Рабочая группа решила рассматривать в будущем национальные инициативы и программы в рамках НЕПАД, а также любые иные аналогичные инициативы.

106. Рабочая группа достигла значительного прогресса в определении дополнительных компонентов реализации права на развитие, в число которых входят: институциональная инфраструктура; координация усилий и сотрудничество в деле разработки политики и программ; развитие людских ресурсов; государственное финансирование и управление; финансовое регулирование и надзор; базовое образование; бюджетная политика, учитывающая социальный и гендерный аспекты; обеспечение законности и эффективная судебная система; адекватное техническое развитие и предотвращение кризисов. В этой связи Рабочая группа также отметила важное значение технической помощи, наращивания потенциала и обмена информацией в целях содействия усилиям развивающихся стран.

Рассмотрение четвертого доклада независимого эксперта

107. Рабочая группа высоко оценила работу, проведенную независимым экспертом по вопросу о праве на развитие, и подробно обсудила его четвертый доклад, который содержит элементы модели практической реализации "договора о развитии", предложенной им в соответствии с резолюцией 2001/9 Комиссии.

108. Рабочая группа согласна с тем, что существуют области, в которые по-прежнему необходимо внести ясность, особенно в контексте увязок с существующими механизмами и текущими двусторонними программами. В этой связи независимому эксперту следует

принять к руководству итоги обсуждений, состоявшихся на нынешней сессии, для уточнения предлагаемого им "договора о развитии" и во избежание дублирования усилий учесть деятельность, осуществляемую в рамках существующих механизмов.

109. Один из вопросов, поднятых в ходе обсуждений, касается необходимости определить, какие стороны и правительства хотели бы принять участие в разработке предварительного проекта "договора о развитии".

Усиление роли Управления Верховного комиссара по правам человека в деле поощрения и защиты права на развитие

110. Рабочая группа признает основополагающую роль УВКПЧ в деле поощрения и реализации права на развитие. Рабочая группа принимает к сведению информацию о его деятельности, представленную УВКПЧ в ходе обсуждения вопроса об усилении роли Управления в деле поощрения права на развитие.

111. Представителям УВКПЧ было задано несколько вопросов, которые, в частности, касались: разъяснения приоритетов при выборе его мероприятий; использования как в целях исследований, так и иной деятельности, людских и финансовых ресурсов, выделяемых на цели осуществления его мандата в области права на развитие; оценки и представления информации о его деятельности (например, о семинарах и региональных рабочих совещаниях); а также координации его усилий, о консультациях и контактах с другими органами системы Организации Объединенных Наций, такими, как Группа Организации Объединенных Наций по вопросам развития/Рамочная программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития/Общей страновой оценки, других фондов и программ Организации Объединенных Наций, в контексте права на развитие.

112. Рабочая группа признает, что существуют значительные резервы для дальнейшего совершенствования деятельности Управления в области поощрения и реализации права на развитие, и поэтому она будет приветствовать более тесный диалог и сотрудничество с УВКПЧ, которые помогут Рабочей группе сформулировать рекомендации для Комиссии по правам человека относительно будущей работы и деятельности, включая исследования аспектов права на развитие.

Рассмотрение вопроса об оптимальном постоянном механизме принятия последующих мер в целях осуществления права на развитие

113. Внутри Рабочей группы высказываются различные мнения относительно оптимального постоянного механизма принятия последующих мер в целях осуществления права на развитие.

114. В этой связи в Рабочей группе достигнуто понимание того, что все возможные варианты, включая варианты, предложенные на нынешней сессии Рабочей группы и содержащиеся в Декларации о праве на развитие, можно обсудить на будущих сессиях Рабочей группы.

**В. Рекомендации**

115. Рабочей группе надлежит еще активнее и без каких-либо ограничений предлагать, через посредство Верховного комиссара по правам человека, всем специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, международным финансовым учреждениям и другим заинтересованным сторонам принять активное участие в деятельности Рабочей группы и вносить в нее свой квалифицированный вклад.

116. Рабочая группа берет на себя обязательство подготовить в кратчайшие сроки повестку дня своей следующей сессии, с тем чтобы все заинтересованные стороны могли надлежащим образом подготовиться и принять активное участие в ее работе.

117. Рабочая группа рекомендует Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о продлении мандата Рабочей группы еще на два года.

118. Рабочая группа постановила продолжить обсуждение предложений об оптимальном постоянном механизме принятия последующих мер в целях осуществления права на развитие.

119. Рабочая группа рекомендует независимому эксперту провести анализ постранных исследований, касающихся предлагаемой модели практической реализации "договора о развитии". Независимый эксперт мог бы рассмотреть вопрос о принятии во внимание различных национальных, региональных и международных стратегий, включая НЕПАД.

120. Рабочая группа просит независимого эксперта представить на следующей сессии Рабочей группы предварительное исследование по вопросу о воздействии международных проблем на осуществление права на развитие, как это было поручено Комиссией по

правам человека в резолюции 2001/9. В этой связи Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, УВКПЧ, специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, включая ВТО и бреттон-вудские институты, предлагается сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ему максимально широкую помощь.

## Приложение I

### ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

<u>Условное обозначение</u>	<u>Название</u>
E/CN.4/2002/WG.18/1	Предварительная повестка дня
E/CN.4/2002/WG.18/2 и Add.1	Четвертый доклад независимого эксперта по вопросу о праве на развитие
E/CN.4/2002/WG.18/3	Информационная записка секретариата
E/CN.4/2002/WG.18/4	Программа работы
E/CN.4/2002/27	Доклад Верховного комиссара по правам человека о праве на развитие
A/56/256	Доклад Генерального секретаря о праве на развитие
E/CN.4/2001/WG.18/CRP.12	Информация, представленная Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения
E/CN.4/2002/WG.18/CRP.13	Информация, представленная правительством Мексики
E/CN.4/2001/WG.18/CRP.14	Информация, представленная правительством Омана
E/CN.4/2001/WG.18/CRP.15	Информация, представленная Центром "Европа-Третий мир" и Американской ассоциацией юристов



<u>Условное обозначение</u>	<u>Название</u>
E/CN.4/2002/WG.18/CRP.1	Информация, представленная правительством Таиланда
E/CN.4/2002/WG.18/CRP.2	Информация, представленная правительством Ирака
E/CN.4/2002/WG.18/CRP.3	Информация, представленная правительством Боливии
E/CN.4/2001/WG.18/CRP.4	Документ Встречи на высшем уровне стран Юга, являющихся членами Группы 77
E/CN.4/2001/WG.18/CRP.5	Проект доклада о работе третьей сессии Рабочей группы открытого состава по праву на развитие

## Приложение II

### ПРИЗЫВ НПО И ОБЩЕСТВЕННЫХ ДВИЖЕНИЙ К РАБОЧЕЙ ГРУППЕ ПО ПРАВУ НА РАЗВИТИЕ

#### Декларация о праве на развитие - в опасности!

Мы, нижеподписавшиеся:

- подтверждаем, что "право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами"<sup>a</sup>;
- также подтверждаем, что уважение "принципа равноправия и самоопределения народов"<sup>b</sup>, а также "принципа суверенного равенства всех"<sup>c</sup> членов Организации Объединенных Наций предполагает "осуществление их неотъемлемого права на полный суверенитет над всеми своими природными богатствами и ресурсами"<sup>d</sup>;
- требуем установить демократический международный порядок, основанный на демократических принципах, обеспечивающий всестороннее участие каждой страны в процессе принятия экономических решений и в определении торговой политики на международном уровне;
- подтверждаем также, что "участие, для того чтобы быть эффективным средством мобилизации людских и природных ресурсов и борьбы с неравенством, дискриминацией, бедностью и изгнанием, должно включать в себя подлинную собственность на природные ресурсы, такие, как земля, финансовый капитал и техника, или контроль над ними. Участие также является основным средством, с помощью

---

<sup>a</sup> Декларация о праве на развитие, пункт 1 статьи 1.

<sup>b</sup> Устав Организации Объединенных Наций, пункт 2 статьи 1.

<sup>c</sup> Там же, пункт 1 статьи 2.

<sup>d</sup> Декларация о праве на развитие, пункт 2 статьи 1.

которого отдельные лица и народы коллективно определяют свои потребности и приоритеты и обеспечивают защиту и развитие своих прав и интересов"<sup>e</sup>;

- настоятельно призываем независимого эксперта сосредоточить усилия на осуществлении права на развитие, взяв за основу Декларацию о праве на развитие, в соответствии с мандатом, утвержденным Комиссией по правам человека, и в частности активизировать усилия "для рассмотрения и оценки воздействия на осуществление прав человека международных, экономических и финансовых вопросов"<sup>f</sup>;

- настоятельно призываем Рабочую группу уделить приоритетное внимание, с одной стороны, механизму принятия последующих мер в целях осуществления права на развитие и, с другой стороны, механизму введения санкций за нарушение права на развитие, а также экономических, социальных и культурных прав.

#### **Список организаций, подписавших Обращение**

Asociación Pro Derechos Humanos de España (Spain)  
Association internationale de techniciens, experts et chercheurs - AITEC (France)  
AL SUR DEL SUR. Plataforma contra la Impunidad y por los Derechos Humanos (Spain)  
Amandamaji ry (Finland)  
American Association of Jurists - AAJ  
Asamblea por los Derechos Humanos del Cono Sur (Chili)  
Action populaire contre la mondialisation - APCM  
Association pour le développement de la sériciculture (France)  
Association Sainte-Catherine (France)  
Attac Belgique  
Attac Bienne (Switzerland)  
Attac Bretagne (France)  
Attac France  
Attac Genève (Switzerland)  
Attac Neuchâtel (Switzerland)  
Attac Rhône (France)  
Attac Savoie (France)

---

<sup>e</sup> См. "Реализация права на развитие: Глобальная консультация по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека", CHR/PUB/91/2, Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк, 1991 год, пункт 150.

<sup>f</sup> Резолюция 2001/9, пункт 21.

Attac Bellegarde-Pays de Gex (France)  
Bangladesh Krishok Federation  
Berne Declaration (Switzerland)  
Colectivo de Solidaridad por la Justicia y Dignidad de los Pueblos  
Comisión para la Defensa de los Derechos Humanos en Centroamerica - CODEHUCA  
Comité pour l'annulation de la dette du tiers-monde - CADTM (Switzerland)  
Comité pour l'annulation de la dette du tiers-monde - CADTM (France)  
Comité pour les droits humains "Daniel Gillard" (Belgium)  
Commission tiers monde de l'Eglise catholique - COTMEC (Switzerland)  
World Confederation of Labour - WCL  
Coordinadora Nacional de Organizaciones Campesinas - CNOC (Guatemala)  
Entrée9 (France)  
Europe Third World Centre - CETIM  
Fédération des associations pour la défense et la promotion des droits de l'homme/  
Federacion de Asociaciones de Defensa y Promocion de los Derechos Humanos  
Fonds de coopération au developpement - FCD - Solidarité socialiste (Belgium)  
FoodFirst Information and Action Network - FIAN (France)  
Federation of Indonesia Peasant Union - FSPI  
Focus on the Global South (Thailand)  
Fondation Ficat Barcelone (Spain)  
Forum contre le racisme (Switzerland)  
Forum du tiers monde (Senegal)  
France Libertés-Fondation Danielle Mitterrand  
General Arab Women Federation  
Fundación Celestina Pérez de Almada (Paraguay)  
Grandmothers for Peace (Finland)  
Hijos por la Identidad y la Justicia contra el Olvido y el Silencio - HIJOS (Mexico)  
Indian Movement "Tupaj Amaru"  
Instituto de Derechos Humanos Pedro Arrupe (Spain)  
International Alliance of Women - IAW (Australia)  
International Federation of Rural Adult Catholic Movements - FIMARC  
International League for the Rights and Liberation of Peoples - LIDLIP  
Intervida  
Jeunesses alternatives (Switzerland)  
KongoNetzwerk (Germany)  
Lucha contra la Pobreza y Protection del Medio Ambiente (Paraguay)  
Movement for National Land Agricultural Reform (Sri Lanka)  
North South XXI  
OINGD CIVIMED Initiatives (France)

PACS - Instituto Politicas Alternativas para el Cono Sur (Brazil)  
Pain pour le prochain (Switzerland)  
Pax Romana  
Plate-Forme haïtienne de plaidoyer pour un développement alternatif - PAPDA (Haiti)  
Public Services International (France)  
Red Solidaria por los Derechos Humanos - REDH (Uruguay)  
Service, Peace and Justice in Latin America (France)  
Sindicato de Profesores del Reino Unido "NATFHE" (United Kingdom)  
Survie France  
Syndicat interprofessionnel de travailleuses et travailleurs - SIT (Switzerland)  
SWISSAID (Switzerland)  
Swiss Coalition of Development Organisations (Switzerland)  
Union des Syndicats Autonomes de Madagascar - USAM  
Union of Arab Jurists  
Via Campesina  
VIVA IQUIQUE. Asamblea por los Derechos Humanos del Cono Sur (Chili)  
Women against Nuclear Power (Finland)  
Women for Peace (Finland)  
Women's Global Network for Reproductive Rights - WGNRR  
Women's International League for Peace and Freedom - WILPF  
World Alliance of Young Men's Christian Associations - YMCA  
World Movement of Mothers  
Youth for Unity and Voluntary Action - YUVA (India)  
Zone110 (Belgium)

### Приложение III

#### **ЗАМЕЧАНИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ СОЕДИНЕННЫМИ ШТАТАМИ АМЕРИКИ В СВЯЗИ С ВЫВОДАМИ, ПРИНЯТЫМИ НА ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ПРАВУ НА РАЗВИТИЕ**

1. Соединенные Штаты Америки высоко ценят усилия, предпринятые Рабочей группой по праву на развитие на ее третьей сессии, особенно усилия Председателя-докладчика.
2. Сформулированные выводы представляют собой значительный шаг вперед по сравнению с прошлыми годами и свидетельствуют о возросшей координации усилий с другими форумами, на которых ведется диалог по вопросам развития, в частности с состоявшейся в этом году крупной международной конференцией.
3. Вместе с тем мы выступаем за принятие документа, который более полно отражает разнообразие мнений, выраженных в ходе обсуждений.
4. Позиция Соединенных Штатов Америки коренным образом отличается от изложенных выводов и рекомендаций, и, следовательно, мы вынуждены от них дистанцироваться. Отмечаем, что по-прежнему не достигнуто консенсуса относительно точного содержания права на развитие.
5. В то же время Соединенные Штаты Америки по-прежнему выступают за продолжение обсуждений на соответствующих форумах, на которых рассматриваются вопросы развития и которые реально помогут государствам - членам Организации Объединенных Наций достигнуть нашей общей цели по обеспечению устойчивого развития.
6. Недавно, накануне Конференции Организации Объединенных Наций по финансированию развития Президент Буш заявил, что одним из основополагающих условий развития является благое управление. Мы хотели бы также выделить в этой связи три основных стандарта, которые Президент назвал необходимыми элементами успешного развития: справедливое управление, инвестирование в человеческий фактор и поощрение экономической свободы.

-----